



## Marisol Lopez- Tromp ta reta presidente di Parlamento



Pagina 4

- **Reduccion di  
caso Covid-19  
bayendo  
lentamente**

Pagina 2

- **October of  
november  
posibel  
operacion aereo  
cu Colombia**

Pagina 2

- **Trahadonan di  
AGS sin reaccion  
pa nan keho**

Pagina 2

## ARUBA TODAY<sup>®</sup>

Wednesday  
August 26, 2020

T: 582-7800  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com)  
[facebook.com/arubatoday](https://facebook.com/arubatoday)  
[instagram.com/arubatoday](https://instagram.com/arubatoday)

Aruba's ONLY English newspaper



## Governor declares emergency after police shooting of Blake

By MIKE HOUSEHOLDER and SCOTT BAUER  
Associated Press

**KENOSHA, Wis. (AP)** — Wisconsin's governor declared a state of emergency Tuesday after some protesters vandalized businesses and set dozens of buildings on fire in a city where police shot a Black man multiple times, apparently in the back in view of his children. The shooting of Jacob Blake on Sunday in Kenosha was captured on cellphone video and ignited new protests over racial injustice in several cities, just three months after the death of George Floyd at the hands of Minneapolis police touched off a wider reckoning on race. Blake's father, also named Jacob Blake, told the Chicago Sun-Times that his son is paralyzed from the waist down and has "eight holes" in his body. The elder Blake said he didn't know if his son's paralysis was permanent.

Wisconsin Gov. Tony Evers called for protesters to be peaceful, while also saying the National Guard presence would be doubled from 125 to 250 in Kenosha after crowds destroyed dozens of buildings and set more than 30 fires on Monday night.

Continued on Page 25



A flag flies over a department of corrections building ablaze during protests, late Monday, Aug. 24, 2020, in Kenosha, Wis., sparked by the shooting of Jacob Blake by a Kenosha Police officer a day earlier.

Associated Press



## October of november posibel operacion aereo cu Colombia

**Ta existi un posibilidad grandi pa reestablece trafico aereo entre Colombia y Aruba, prome cu fin di aña. Te ainda gobierno di Colombia ta mantene e fecha tentativo di 1 di september como esun oficial pa reinicia nan operacion di vuelo internacional. Ya caba nan a cuminsa cu algun vuelo teritorio, den nan propio teritorio, como vuelonan piloto.**

E transporte aereo interno cu 16 ruta cu lo wordo reactiva den e dianan proximo na Colombia, ta trece un biento di speransa cerca e comunidad di migrante mas grandi estableci na Aruba. Ya caba e gobierno Colombiano a aproba cu entrante otro luna e operacion aereo di 14 destino nacional desde aeropuerto Eldorado na Bogota, lo permiti conecta e pais aki, meymey di e pandemia.

Sinembargo, Ministerio di Transporte y Aeronautica Civil di Colombia ta sigui traha riba nan protocolnan. Tur cos ta muestra cu e vuelonan internacional finalmente lo tuma luga al menos te luna di october. Vice Minister di Infraestructura y Transporte di Colombia, Olga Lucia Ramirez, a yega di informa cu e espacio aereo di nan pais, lo wordo habri cu e paisnan cu ta autorisa e tipo di vuelo bilateral aki.

E destino internacional cu ta inclui inicialmente den nan prome vuelonan piloto lo ta Merca, Panama, Chile y Peru. Nan ta e paisnan cu Colombia a cuminsa caba cu nan prome intercambio di informacion pa stipula e medidanan di higiena y biosiguridad. Tur e informacionnan aki a wordo divulga den media Colombiano.

E gobierno nacional di Colombia lo bin intercambia informacion cu e gobiernonan di paisnan bisina pa sigura di mantene un uniformidad den nan protocol pa disminui e riesgo di contagio abordo di e vuelonan.

### Aruba

Igualmente informacion cu Aruba Tourism Authority (ATA) a suministra na Bon Dia Aruba ta indica cu diabierna ultimo nan a yega di participa den un reunion cu nan partner strategico pa e region Latino Americano, Avianca. Den e reunion aki a wordo trece dilanti un bista di kico ta nan plan pa cu Aruba.

Aruba a scoge pa habri gradualmente su espacio aereo duna prioridad na e paisnan cu tabata habri, entre otro Europa (Hulanda) y Nort America (Canada y Merca).

Actualmente no tin indicacion ki dia nos lo por habri pa Latino America, ya cu no tin claridad tampoco ki dia nan lo habri.

Colombia en particular a informa cu nan lo tin vuelonan domestico den un plan "piloto" na september y ta spera cu pronto despues nan lo habri internacionalmente. ATA a laga sa cu nan ta trahando hunto cu diferente autoridadnan pa revisa e posibilidad di apertura pa e paisnan cu ainda falta. Tambe nan ta delibera cu e aerolineanan di region cu ta presta servicio pa Aruba, entre otro Avianca, COPA y Wingo, riba nan plan di vuelo cu nan tin pa Aruba.

Aunke ainda no tin nada concreto, si por bisa cu COPA y Avianca tin vuelo nan reserva pa Aruba, pues den schedule. Tur dos compania aereo tin intencion di bula pa Aruba

ora di reapertura, pero mas cu claro ta depende di fecha di reapertura stipula, segun informacion di ATA.

Un agencia di biahe na Aruba a informa na e matutino aki cu den luna di september tur vuelo entre Colombia y Aruba ta cancela. Pero eventualmente e operacion aereo bilateral lo tuma luga na luna di october of november venidero.

Tin algun deliberacion cu ta tumando luga pa accelera e posibilidad di reactivacion di e sector aeronautico aki. Ta wordo premira cu na luna di october lo tin vuelo internacional for di Colombia. Te hasta ta existi e posibilidad cu e compania COPA por haya autorisacion prome cu e otro companianan cu ta brinda e servicio di trafico aereo pa Colombia y otro paisnan di nos region.

## Reduccion di caso di Covid-19 ta bay lentamente

**Despues cu Aruba a pasa den un periodo di relativo calma durante luna di juli, na inicio di augustus di repente a bin un ola di caso nobo di Covid-19, den cual actualmente ainda nos ta.**

Pa duna un impresion di con e casonan a desaroya durante e luna aki, y unda nos ta te ayera, e siguiente tabel, consistiendo di e cifranan di diferente fecha, cu separacion di un

siman.

Por mira claramente con den e promer siman di augustus e ola a cuminsa, causando un aumento di 585 caso nobo den e siman di 04 pa 11 di augustus, cu un promedio di 83.5 caso nobo pa dia. Den e siguiente lapso di un siman – te dia 18 di augustus – e aumento tabata 488 caso nobo, un poco menos pero ainda bastante preocupante. Den ultimo siman – 18 pa dia 25 – e aumento tabata 465 caso nobo, cu ta poco menos cu e siman anterior. E ultimo dia (25 di augustus) ta muestra un reduc-

cion – di 42 caso nobo so – compara cu e dia anterior, y tambe pa promer biaha ta muestra un reduccion di e casonan activo – dia 24 nan tabata 1160, mientras cu dia 25 ta 1097. Esaki sin embargo no ta motibo pa relaha. E promedio di e ultimo siman aki ta 66.4 caso nobo pa dia, mientras e siman anterior tabata na un promedio di 69.7 caso pa dia.

Nos conclusion ta cu nos ta leu di unda nos mester ta pa nos por relaha medidanan tuma. Hopi lo depende di con e desaroyo lo ta den e simannan proximo.

| Fecha  | Caso Total | Caso Activo | Recupera | Morto |
|--------|------------|-------------|----------|-------|
| 28 Jul | 119        | 14          | 98       | 3     |
| 04 Aug | 132        | 17          | 112      | 3     |
| 11 Aug | 717        | 600         | 114      | 3     |
| 18 Aug | 1205       | 908         | 263      | 4     |
| 25 Aug | 1670       | 1097        | 565      | 8     |

*Trahadonan di AGS ta pone keho y no ta haya reaccion*

**“Nos ta pidi instancianan di gobierno pa intermediacion”**

**Un grupo di mas cu 110 trahado di Aviation Ground Services (AGS) ta preocupa pa algun decision cu gerencia di e compania aki cu ta opera como un groundhandler den aeropuerto a bin cune. Algun di e trahadonan a vocifera nan preocupacion cu Bon Dia Aruba, pero nan a prefera di keda anonimo pa evita cualkier represalia contra nan.**

Nan a laga sa cu gerencia di e compania a dicidi di selecta un grupo di trahadonan cu ta bay haya loonsubsidie y otro grupo di mas of menos 80 trahadonan cu ta wordo saca for di e loonsubsidie y nan a pidi pa e trahadonan aki bay pa FASE. Mientras cu gobierno a bin cu loonsubsidie como un ayudo pa asina e companianan mantene mas cupo di trabao posibel.

E trahadonan aki, algun di nan cu tin hopi aña di servicio, ta mira cu gewoon e compania kier deshaci di nan, sin tene cuenta cu ley laboral y derecho di trahadonan. P'esey algun di e trahadonan tin pensa di entabla un caso contra e compania aki.

Nan a laga sa cu dia cu gobierno a dicidi di bin cu e lockdown, caminda aeropuerto a keda practicamente cera, nan a wordo manda cas. Gerencia a bin cu un proposicion di extra dia off sin pago, na luna di maart ultimo. Na luna di april e trahadonan a haya un alivio danki na FASE. Despues na luna di mei, juni, juli nan a bay over pa e loonsubsidie, caminda nan a haya un 60 % di nan salario.

E hecho aki ya caba a genera un mal contento cerca e trahadonan, kendenan ta haya cu semper nan a traha duro pa e compania bay dilanti durante e temporada cu a produci basta entrada pa nan. Nan ta un groundhandler cu ta brinda diferente servicio den aeropuerto: counter, security, trahadonan di rampa, limpieza di avion, mantenimiento di ekipo, etc. E compania aki a conoce diferente nomber den su historia, prome cu AGS e tabata SATA.

E trahadonan a laga sa e matutino aki cu na fin di juli e trahadonan a wordo yama atrobe pa firma un carta riba reduccion di oranan di trabao te cu cero

ora pa un periodo indefini. Mientras cu e carta ta sigui bisa cu AGS ta bay traha cu un grupo selecta. Tambe e carta ta bisa cu e compania no por paga e wage tax/loonbelasting pa tur e trahadonan.

Teniendo na cuenta loke minister di Labor a yega di declara riba e tipo di abuso laboral aki, nan a manda e-mail pa Gobierno na departamento di Labor (DAO) su e-mail adres: dao.arbeidsgeschillen@gmail.com

Nan a haya contesta caminda gobierno a bisa nan cu esaki no mag y cu nan mester entrega keho na supervision@svbaruba.org. Nan a sigui tur instruccion di pone nomber, ID y tambe nomber di dunado di trabao y descripcion di e situacion. E trahadonan a laga sa cu nan a haci esey, pero te cu dia di awe nan no a haya ningun reaccion di SVB.

Nos ta pidi instancianan di gobierno pa intermediacion pa cu e trahadonan cu ta den incertidumbre, 'no ta bay tin pan mas pa nan y pa nan famia,' asina un trahado a laga sa.

# Fraccion di POR cla pa di dos tanda di reunion cu minister Lopez-Tromp

*“Nos ta cla pa e di dos tanda di reunion manera cu e documentonan cu nos a pidi yega”*

Ayera mainta, fraccion di partido POR conforma pa Alan Howell y Dellanire Maduro a ofrece un conferencia di prensa, den cual nan a trece dilanti varios topico. Entre nan e lista di pashentnan cu Covid-19 cu fin di siman a keda publica pa comunidad, y tambe e di dos tanda di e reunion pendiente cu minister Marisol Lopez-Tromp.

Howell a cuminsa papiando di e incidente cu a sucede fin di siman ultimo, na unda a keda conoci un lista di pashent afecta cu Covid-19. Segun el a expresa, te ainda no ta existi un claridad tocante con por ta posibel cu un lista di e tipo aki por a leak.

Tocante e lista, Howell a expresa cu el a compronde cu tin nombrenan cu a sali dobel, tambe cu algun di e personanan cu nan test a sali negativo ta aparece den e lista aki y cu tin algun informacion cu ta cuadra y otro cu no.

Howell a sigura cu tin asina hopi informacion, cu fraccion di POR a entrega un serie di pregunta na minister di Salud, Dangui Oduber pa asina e por responsabilisa su mes, cu e por contesta e preguntanan y asina nan por haya claridad di kico a pasa den caso aki, cu el a menciona cu ta ‘lamentabel’.

“Nos tin confiansa den nos sistema hudicial, cu pronto nos por tin un resultado di con, ki ora y ki dia e persona a leak e lista ey”, Howell a sigura.

Di mesun manera, el a declara cu e hecho aki ta un berguensa y no ta algo bunita pa e pais ni tampoco pa e Departamento di Salubridad. Di loke ta trata e tipo di castigo cu e persona cu a publica e lista por haya, Howell a contesta cu e persona aki por haya un castigo disciplinario of loke un hues por dicidi, pero cu su persona como parlamentario lo laga esey pa Ministerio Publico dicidi.

Di loke ta trata e di dos tanda di reunion den parlamento cu minister di Infraestructura, Marisol Lopez Tromp, Howell a manifesta cu ta decision di presidente di parlamento, Ady Thijzen pa eligi e fecha di ki dia esey lo sigui. Ade-

mas, a bisa cu esey no ta corresponde pa su persona ni pa un fraccion di parlamento.

El a sigura ta cu despues di e reunion ultimo, nan a dicidi di manda un carta pa presidente di parlamento pa prome cu di dos tanda sigui, nan lo desea di haya documentonan di loke minister Lopez-Tromp a trece dilanti, cu den su concepto ta trata casonan di corrupcion. Di esaki el a comenta cu te ainda nan no a haya e documentonan aki.

“Nos kier haya e documentonan pa wak si loke e ta papia ta cuadra cu berdad y fraccion di POR ta cla pa e di dos tanda manera cu e documentonan yega”, Howell a declara.

Minister Lopez-Tromp a duna di conoce den e prome reunion hopi informacion y a trece preguntanan cu segun Howell, fraccion di POR no por a contesta. “Esey pa nos a cay manera un sorpresa.” Tambe nan a pidi pa e momento cu di dos ronda cuminsa, tur minister mester ta presente, pa motibo cu si minister Lopez-Tromp ta papia tocante un ministerio, su representante mester ta den parlamento pa defende su mes.

Di su parti, Dellanire Maduro, lider di e fraccion a expresa tocante e lista di personanan contagia cu Covid-19 cu ta importante pa haya sa di gobierno si ta trata aki di si e informacion a sali internamente, of si e programa cu e departamento ta usa a sufri di un atake di un hacker.

Dia 11 di augustus su persona a manda diferente pregunta pa gobierno pa asina ofrece informacion tocante aumentonan di casonan di Covid-19, pero te ainda nan ta wardando un contesta di parti di expertonan, cu ta esunnan cu por duna un contesta riba esey.

Di mesun manera, el a declara cu tambe a entrega otro lista di pregunta. Mirando cu fecha di habrimento di scol a keda posponi pa dia 3 di september, pa asina nan por tin un miho entendimento como parlamento di con e Crisis team ta hinca den otro, e organograma di e diferente tipo di cluster, expresando cu su persona lo desea di haya mas claridad y compronde



con e decisionnan y consehonan ta wordo tuma.

Mirando e reto mundial cu enseñansa tin aworaki, enseñansa digital ta uno cu mester di atencion y pone e maximo esfuerso den esey.

Maduro a informa cu dia 14 di augustus a presenta e adaptacion di un decreto cu ta trata e ley cu ta encera con un persona ta registra of reconoce como dunado di cuido, ya cu den otro paisnan como por ehempel Merca, ta reconoce

mediconan di otro pais.

Di esaki, ta importante cu na henter mundo y den henter carera por tin personanan cu a gradua cu titulonnan y cu tin cu percura cu nan titulo ta di calidad.




**Appreciable cliente,  
En conexión cu e situación di  
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
kier a pidi cooperacion di tur cliente  
pa hasi uso di nos sistema di email:**

**[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)**

**[news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)**

**[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)**

**[accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)**

**[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)**

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
online riba e siguiente cuentanan:**

**Aruba Bank # 332668**

**CMB #23951903**

**RBC #13307728**



## Marisol Lopez Tromp ta reta Presidente di Parlamento

### Kier pa sigui cu e reunion pidi pa fraccion di POR cu te ainda ta suspendi



**Minister Marisol Lopez Tromp kier pa e reunion publico cu fraccion di POR a yama pa entrega un mocion di desconfianza**

**continua. Esaki el a pone den un carta cu a manda pa Presidente di Parlamento mr. Juan 'Ady' Thijsen. Ta trata aki di un di**

**dos carta cu el a manda pa Presidente di Parlamento, desde cu el a bolbe Aruba.**

**E carta ta bin tambe despues cu Sra. Lopez Tromp a participa na e reunion di mediacion cu entre otro Prome Minister Evelyn Wever Croes den presencia di entre otro lider di fraccion di POR, Sra. Dellanire Maduro. Lopez Tromp a bisa cu e no por a duna declaracion riba e contenido di e reunion di mediacion ya cu a palabra cu ta Prome Minister Wever Croes lo splica kico a sosode y kico ta e siguiente pasonan.**

Sinembargo, e Minister a bisa for di momento cu a yama e reunion na prome instante cu no solamente e kier ta presente, pero kier hiba palabra tambe pa splica su maneho. Manera ta conoci, Parlamento a yama e reunion apenas cu e Minister a biaha pa Hulanda cu su yiu. Asina mes, el a bolbe dos dia despues pa atende e reunion, durante cua fraccion di POR lo a entrega e mocion di desconfianza,

despues cu a acusa Marisol Lopez Tromp di ta tuma decision contra e palabracionnan haci den Consejo di Minister. Entre otro, cu e Minister lo a tuma decision pa stroba acceso di UTV/ATV den Parke Nacional Arikok y tambe ta resisti e maneho cu su colega di partido Minister di Husticia, Andin Bikker, kier hiba riba piscamento cu harpun.

E reunion di dia 31 di juli a keda suspendi riba peticion di e propio fraccion di POR despues cu lider di fraccion di RED Ricardo Croes a mustra cu e documentonan di e comision di intermediacion bou presidencia di mr. Arie Swaen no tabata completo. E Minister entretanto a hiba un discurso den e prome tanda unda el a trece hopi punto cuestionabel cu el a topa den su Ministerio y a bisa di lo amplia riba mas caso den e di dos tanda. Pero e di dos tanda nunca a continua, ya cu a suspende e reunion.

Despues di a bolbe Aruba, Marisol Lopez Tromp a manda un carta pa Presidente di Parlamento Ady Thijsen

pa mustra cu e sentencia di e caso sumario cu e Aruba Offroad Foundation contra Fundacion Parke Nacional Aruba a ilustra cu ta e ultimo ta encarga pa tuma decision di locual ta sosode den e arcanan bou su maneho, y no e Minister en cuestion. Pues e argumento di POR contra Marisol Lopez Tromp no ta valido. Lopez Tromp a mustra su disponibilidad pa e reunion por continua.

Pero un siman a pasa y no a tende nada. Pa ley, mester reanuda e reunion, aunke den pasado tabatin casonan unda reunionnan publico no a continua. Sinembargo pa Minister Marisol Lopez Tromp, e ta importante pa por cera e capitulo aki, pa asina e por sigui cu su trabou como e titular encarga cu Ordenanza Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente den tur tranquilidad.

Y ta pa e motibo ey mes, e ta pidi Presidente di Parlamento pa pone un fecha pa asina por continua cu e di dos tanda di e reunion.

## Hospital ta prepara pa amplia capacidad den cuido di Covid

**Hospital ta anticipando un cantidad nobo di pacientnan cu Covid kendenan mester keda interna. Asina vocero di Dr. Horacio Oduber Hospital Charlene Huntington a bisa Bon Dia Aruba. "Nos ta anticipa esaki, y ta p'esey ya a pone cla, cu si en caso ta necesario, lo tin un departamento adicional, cu ta cla pa pacientnan cu Covid.**

Esey ta nifica cu e cantidad e ora lo ta di 60 cama, cu no ta den Cuido Intensivo." Pues, comunidad no mester tin e preocupacion cu no tin capacidad pa atende casonan.

### Presion negativo

Huntington tambe a splica cu tampoco mester tin miedo cu por 'catch' e virus basa riba e hecho cu tin pacientnan cu Covid19 interna. E salanan ta bon seya. "E ventilacion ta kita e virus. E ta diseña pa trata hende cu malesa infeccioso. Manera, tuberculosis, influenza y Covid tambe. Ta cambernan cu tin presion negativo." E siguransa aki mester kita cualkier duda cu e virus lo por plama memey di otro pacientnan cu ta interna na hospital.

### Desde Maart ta test

Riba e pregunta si hospital tambe ta trata di gara e virus mas lihe posibel, e vocero a bisa cu esaki ta sosode desde Maart caba. "Di e tempo ey, hospital ta test tur pacient cu cualkier problema di pulmon of inflamacion den sanger, of cu tin un di e sintomanan cu por indica cu ta trata di Covid. Di e forma aki ta purba gara tur pacient di Covid19, prome cu drenta hospital."

### Scoge pacient

Siman pasa ainda, Crisis Team a adverti comunidad

di Aruba, cu si no bin un reduccion den e cantidad di infeccion, ta bay pone un presion e cuido di hospital y ta bay yega un momento cu dokternan lo mester dicidi ken ta trata of no. Manera ta conoci, esaki ta scenarionan cu a mira na paisnan manera Italia, Spaña, pero tambe na Latino America, na momento cu hendenan vulnerabel, particularmente hende grandi tabata keda infecta na cantidad grandi.

Sinembargo, hospital mes no ta kere cu por lo pronto Aruba no ta den e situacion ey. "Nos, conhuntamente cu e Crisis Team ta haci tur locual ta den nos alcance, pa asina mester preveni ken si of ken no nos lo mester bay trata pa motibo di scarsidad di luga den hospital," ta e comentario di vocero di hospital, Charlene Huntington.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

*Entrevista cu Marisol Croes di IPA*

**“Duna les online no ta un cos di otro mundo”**

**Enseñansa digital a bira un alternativa, pero tambe un reto pa nos cuerpo di docente, meymey di e crisis cu Covid-19 a produci na Aruba y den mundo henter.**

Mirando e situacion cu enseñansa ta pasando aden, Instituto Pedagógico Arubano (IPA) como un instituto cu ta prepara y duna formacion pa nos maestronan, a dicidi di bin cu un programa intensivo pa introduci nos docente den mundo di dunamento di les online. Pero principalmente pa nan por haya e confiansa riba nan mes di explora e alternativa aki di duna educacion a distancia.

Bon Dia Aruba tabatin un entrevista cu Marisol Croes kende ta un investigado riba tereno di enseñansa (onderwijskundige) y actualmente e ta director professionalising na IPA. E hoben profesional aki ta haya cu e perfil di nos cuerpo di docente ta consisti di maestronan di tur tipo di edad den enseñansa.

Den e generacion actual di docentenan nos por haya hendenan cu ta hopi habil cu duna les online. Pero tambe algun di nan cu tin hopi dificultad cune. Pa yuda nos docente cu un recapitacion riba tereno di enseñansa digital, IPA a dicidi di introduci e programa di Experience Online Week cu a inicia e siman aki.

Den nan programa IPA ta pone atencion riba e parti tecnologico, pero Marisol Croes ta haya cu esaki ta e parti menos interesante. Pasobra cada aña tin herment nobo, y esaki ta depende di e plataforma digital cu e scol kier haci uzo di dje. Croes ta kere cu e clave di henter asunto aki ta cu si abo como docente por siña pensa diferente y trata bo contenido diferente, esaki ta e caracteristica pa bo ta un maestro cu por duna les online.

P'esey e ta bisa cu edad no ta hunga un rol pa un docente por duna les online. Di un banda tur scol tin un afdeling cu por duna sosten tecnologico y muestra bo con bo por traha tecnicamente cu un aplicacion digital. Pero e reto como maestro ta con bo ta hinca e les den otro. Con bo ta haci un tarea diferente cu antes. Esaki ta e parti cu e do-



centenan ta wordo recapacita riba dje. "Nan ta bay wak nan mesun rol como maestro diferente," el a bisa.

**Experience Online Week**

El a splica cu durante e Experience Online Week, e docentenan ta bay wak un video riba YouTube. Tambe nan ta haya cierto tarea pa nan traha riba dje. No mester di mucho cos: Un schrift, pen y iPad. Pa bay den dje ta facil. El a haci e comparacion ora cu bo ta bay Netflix of riba YouTube pa ilustra bo con facil e ta. Pues e no ta nada complica. Cu esey nan kier demostra nos docentenan cu “duna les online no ta un cos di otro mundo.” E docentenan ta conoce caba tur e diferente programanan cu IPA ta uza pa duna les online. E parti mas importante ta pa e mesun docente por reconoce cu nan tin cierto habilidad sin cu nan ta consciente di dje.

Encuanto e metodo, Marisol Croes a bisa cu tin diferente manera pa duna les online. E scol mes ta kies ki sorto di plataforma nan ta uza. A base di esaki nan ta duna e maestronan tips tocante con nan por haci nan les online mas interesante ainda pa e alumnonan.

"Eigenlijk nos ta bay pensa mas con bo ta siña diferente, ora bo ta siña online." Enbes di siña un maestro papiando cu bo den klas. Un factor lo ta pa uza e curiosidad y interes di e alumno mas hopi posibel. Por ta e pensam-

ento aki ta diferente pa algun maestronan cu ta mag di pensa cu loke ta para den e buki, esey ta loke gewoon e tin cu traspasa. Mientras cu e mundo di enseñansa virtual ta diferente. "E mundo aki ta full otro. Eigenlijk mas den bo mente," el a bisa. Den e caso aki e maestro ta bay haci mas pregunta di loke bo ta bay duna contesta.

**Innovacion**

Croes a declara cu e docentenan den nan proceso di formacion, nan ta haya e concepto di innovacion den nan manera di duna les. Semper e lo keda cambia y semper e docente ta keda recapacita nan mes den nan metodo pedagogico.

Den e contexto aki e ta haya cu e desafio di enseñansa digital no ta algo nobo pa nan. Pero loke nan ta pidiendo aworaki, y cu no tabata algo bisto den nos historia ta, con lihe nan mester siña habilidad nobo. P'esey nan a dicidi cu bin cu e experiencia cu a cuminsa e siman aki di Experience Online Week, caminda IPA ta desaroya recapitacion riba tereno di enseñansa digital pa nos docentenan.

IPA como instituto cu ta prepara y duna formacion pa nos maestronan den su curriculum lo incorpora e parti di enseñansa digital. Marisol Croes a declara na Bon Dia Aruba cu e no a wordo incorpora antes, debi cu semper ta wordo duna loke ta wordo considera como necesario e

momento ey, y te hasta un tiki mas leu. Pero niun hende a pensa cu e parti di enseñansa digital a bay asina lihe.

Como IPA nan ta pensando hopi pa laga e maestronan finalisa nan ultimo aña. Pues nan pensamiento ta pa laga nan siña diferente manera con pa duna les den un klas, television y online. E intencion tras di e pensamiento aki ta pa nos docentenan tin diferente manera di duna les. Ya cu cada alternativa aki tin nan mesun forma.

El a bisa cu tur pais ora cu bo ta formando maestro tin un instituto cu ta percura pa nan docentenan ta wordo recapacita constantemente. "E ta un necesidad. Ora cu nos mundo cambia, nos enseñansa ta cambia."

Esaki ta e forma pa nos por sigui prepara e generacion nobo pa e futuro di mañan. E no ta kere cu esaki ta algo straño den e mundo di maestro, pero e por imagina cu ora bo no conoce e mundo di enseñansa a distancia, e ta muestra manera bo mester pusha nan pa e reto aki.

E ta kere cu e docentenan ta wordo forma segun e necesidad di e realidad cu nos ta bibando aden. Prome cu Covid-19 a muestra su efecto debastador pa salud di hende y pa economia mundial, nos no por pensa cu educacion digital lo haya un protagonismo asina grandi den e pandemia aki, Marisol Croes a laga sa.



## Brasil: Polis ta aresta secretario di Salud pa fraude den pleno pandemia



**(Infobae) - Secretario di Salud di Distrito Federal di Brasilia, Francisco Araujo y otro seis funcionario di su cartera a keda deteni diamars ultimo pa supuesto fraude den e compra di pruebanan pa Covid-19, fuentenan oficial a informa.**

Den tur caso, e tribunal cu ta investiga a dicta orden di prizon preventivo y Polis di Brasilia tambe ta actua den conhuntito cu organismonan di otro estado di e pais cu tambe tin sospecha cu tabata traha cu e mesun red di corrupcion di salud.

Segun Fiscalia, Araujo y su presunto complice a realiza fraude y a desvia placa di fondo publico den operacionnan di e compra di pruebanan pa coronavirus, cu di acuerdo cu datonan oficial ta trata di 70 miyon real (12 miyon dollar).

Sinembargo, tin e sospecha cu tabatin un prijs mas halto equivalente na 40% di e negoshi, cu a acorda cu empresanan priva di area di salud cu tambe por a actua na otro estadonan di e pais den cual ta investiga e practica similar aki.

Di acuerdo cu Fiscalia, e pruebanan no solamente a wordo adkiri cu prijsnan mas halto compara cu esun di e mercado, sino cu ademas nan tabata di "calidad dudoso", pa loke lo por duna falso resultadonan.

Den cifranan total, Brasil ta e di dos pais mas afecta na mundo cu Covid-19 despues di Merca, di acuerdo cu balansen oficial ta acumula caba mas di 115.000 fayecido y ta supera e 3.6 miyon di persona contagia.

Den hopi zona di e pais e pandemia te ainda no a wordo controla, manera ta pasa na Distrito Federal di Brasilia, cu tin tres miyon habitante y a registra te awor 2.350 morto y 132.000 caso, pero e datonan te ainda ta muestra cu por aumenta.

## Colombia lo participa den ensayonan clinico di vacuna Johnson & Johnson

**(Infobae) - For di september, Colombia lo participa den ensayonan clinico di un vacuna contra Covid-19 cu e multinacional Mericano Johnson & Johnson y su cu grupo di compania farmaceutico Janssen ta desaroya, dialuna ultimo fuentenan oficial a informa.**

"Awe Colombia a firma un acuerdo pa adelanta e pruebanan di e di tres fase di e vacuna ey. Esey ta nifica cu cerca di 60.000 Colombiano, cu condicion di salud cu lo establece, lo keda suheto pa e exploracion aki, un validacion tecnico" e presidente Colombiano, Ivan Duque a bisa.

Entre tanto, minister di

Salud, Fernando Ruiz a splica cu e palabracion entre Gobierno y e multinacional Mericano "tabata delanta di manera discreto" desde algun siman pasa.

"Asina a adelanta otro palabracion cu diferente compania farmaceutico. E costo di e estudio aki lo wordo asumi pa Janssen directamente", e minister a expresa.

Segun el a manifesta, e ensayonan clinico na e pais ta planea pa september y lo inicia unabes lo tin e datonan provisional di estudio di e prome dos fase di desaroyo di e vacuna, cu ta den curso na Merca y Belgica.

Den sentido aki, Ruiz a detaya cu Gobierno a firma un



acuerdo di confidencialidad pa haya e vacuna, cu tin e beneficio cu den caso cu esaki funciona e pais lo tin "un poblacion inmuun".

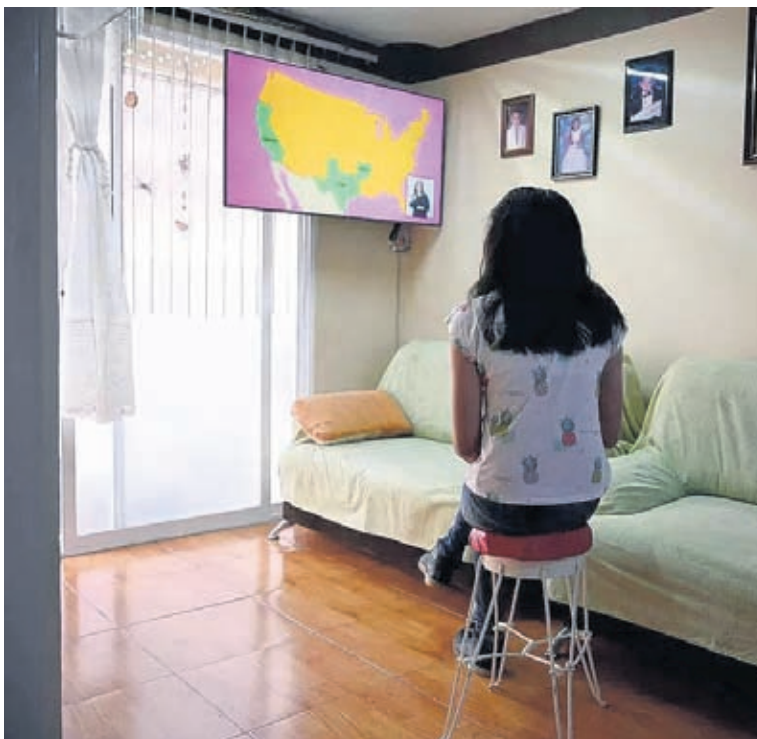
"Ademas e Ministerio a haci otro palabracion cu otro

farmaceutico di manera priva", e funcionario a sostene.

Segun Gobierno, pa tuma e decision di eligi e paisnan cu lo realiza su ensayonan clinico, e multinacional a analisa tur e datonan científico.

Na Colombia tin 551.696 caso di Covid-19 te ayera, di e cual 148.807 ta activo, mientras cu 384.171 pashent a recupera y 17.612 a fayece.

## Pandemia Covid-19 ta menasa scolnan priva na Mexico



**(France24) - E crisis pa via di e pandemia di Covid-19 directamente a causa un impacto den sector educativo na Mexico pa motibo cu tin mayornan cu lo a mester retira nan yiunan for di scol priva y cambia nan pa un scol publico.**

Na Mexico, tin 40.000 scol priva di tur nivel; cerca di 15.000 di nan ta presenta dificultadnan specialmente primario y secundario, ora e periodo di inscripcionnan pasa, lo por mira cuanto di nan a cera.

Alfredo Villar, presidente di Asociacion Nacional di Scolnan Particular, ta reconoce cu si tin hopi alumno cu a retira pa via cu e mayornan no por paga scol despues cu a perde nan trabou of negoshinan.

Na Mexico, dialuna 24 di augustus a cuminsa e ciclo escolar pa 30 miyon estudiante, desde kleuter, primario y secundario cu Gobierno a tuma e medida di hacie a traves di television.

Ta ocho materia pa kleuter, 10 pa primario y 12 pa secundario cu a transmiti na distinto canal di television.

E lesnan aki lo ripiti na diferente orario cu e fin pa e mayornan eligi cua ta esun cu ta adapta miho pa nan yiu.

Asina mes, Alfredo Villar a señala cu pa scolnan priva e situacion a bira mas complica ora a anuncia cu lo duna les via radio y television.

Mayornan cu pa dificultad economico no por paga scol, tambe tin e otro banda, esun cu mester di scolnan particular di tempo completo of di traimerdia pa cuida nan yiu mientras nan ta traha.

Ademas di e doñonan di scol, mayornan, alumnonan y otro personanan afecta cu e crisis ta e maestronan, pa motibo cu segun Asociacion di Scolnan Particular, casi 200.000 trahado di e sector educativo lo por keda sin trabou.



## Puerto Rico: Ta pasa pa mascara obligatorio

**(ElNuevoDia) – Mas y mas teritorio den region di Caribe ta pasa pa intensifica e medidanan cu mester tuma pa trata di limita propagacion di Covid-19.**

Na Puerto Rico, Departamento di Salud a establece un reglamento nobo den cual ta impone multa pa residente o bishitante di e isla cu no ta usa ‘tapaboca’ den espacionan publico o den establecimiento pa cual tal medida preventivo ta obligatorio. Tambe tin sancion pa no cumplimiento cu otro regla manera distanciamiento social o fisico, incluyendo evento o actividad unda tin aglomeracion di hende.

“Tur persona cu no ta cumpli cu e medidanan requeri pa e

Reglamento aki lo ser sanciona cu multa di 100 dollar,” e documento ta bisa. E Reglamento 9210, cu ta na vigor caba, tambe ta impone multa di 500 dollar pa comercio of otro persona huridico cu no ta cumpli cu e requisitonan. Den caso cu e infractor ta resulta di ta un menor, anto e tata, mama o encargado di e mucha ta responsable pa paga e multa.

Mester menciona cu durante e promer simannan di augustus funcionario y figuranan politico tanto di Partido Nuevo Progresista (PNP) como Partido Popular Democratico (PPD), a keda sin cumpli cu e regulacionnan di Salud, cu varios evento di campaña electoral di primaria cu a ser

teni dia 16 di augustus.

“En vista di e dificultadnan cu a presenta, ta urgente establece medida mas restrictivo pa proteccion di salud publico di tur na Puerto Rico. Tambe ta imperativo establece, di forma cla y contundente, e consecuencianan di incumplimento,” e documento firma pa secretario Lorenzo Gonzalez Feliciano ta bisa.

Puerto Rico ta, despues di Republica Dominicana, e teritorio cu mas caso di coronavirus den Caribe. E ultimo cifranan ta papia di 13.992 caso comproba, cu 395 morto. E pais no ta duna dato di pacient recupera.



## Venezuela: Regimen a cumenza actua contra su propio matonnan



**(LaPatilla/EFE) – Husticia di e regimen di Nicolas Maduro a ordena detencion di e seis agentenan di e cuerpo Fuerzas de Ac-**

**ciones Especiales (FAES), acusa di asesinato di dos periodista, segun informacion di fuentenan oficial dialuna pasa.**

“Nos ta respalda e medida di orden di aresto emiti contra e funcionarionan Jose Salas, Nestor Olano, Nerio Alvarez, Andres Diaz, Jose Moreno y Jose Contreras,” ministro di Interior Nestor Reverol a bisa den un comunicado.

E orden tabata emiti pa e Tribunal Penal den Promer Instancia di estado Zulia, cerca di frontera cu Colombia, unda a asesina e periodistanan Andres Eloy Nieves Zacarias y Victor Torres, di e medio Guacamaya TV. E dos periodistanan a ser

mata durante un operativo di FAES, un cuerpo di cual Alto Comisionado di Derecho Humano di Nacionnan Uni, Michelle Bachelet, a pidi su disolucion, a base di e multiple denunciacionan di a comete miles di ehecucion extrahudicial.

E crimen a ser denuncia dia-domingo pasa pa Sindicato Nacional di Trahadornan di Prensa (SNTIP), cu a sigura cu esaki “a tuma lugar durante un operativo di FAES”.

E director di e canal, Franklin Torres, tata di un di e perso-

nanan asesina, a denuncia cu e agentenan di FAES a forza drenta e stacion di television unda e dos periodistanan tabata traha.

Torres a denuncia tambe cu a manipula e escenario poniendo arma riba e cadavernan y cu a confisca tur e equipo di e canal.

Sociedad Interamericano di Prensa (SIP) dialuna a condena e asesinato di e dos periodistanan y a urgi regimen di Nicolas Maduro pa esclarece e incidente di manera urgente.

## Venezuela: Covid-19 na 40 mil caso y personal medico na peligro

**(LaPatilla) –Mientras cu e pandemia di coronavirus a pasa e marca di 40.000 caso, ta surgi cada vez mas caso di medico y personal medico cu ta bira victima di e condicionnan di trabao den e centronan medico.**

E ultimo cifranan di dia 24 di augustus ta indica un total di 774 caso nobo pa e fecha mencionada, cu un total di 40.337 caso di Covid-19, cu 8.921 caso activo y 337 morto.

Leonardo Contreras, director di Hospital Central di San Cristobal, estado Tachira, a informa ayera cu al menos 24 trahador di e centro medico ta infecta cu e coronavirus. Di acuerdo cu e periodista Ingmary Rodriguez, Contreras lo a informa tambe cu nan

tur ta recuperando satisfactoriamente. E hospital ta sigui sin embargo cu falta grandi di material di oficina y material di proteccion pa tratamiento di e pacientnan, loke tin e personal cu miedo.

Belkis Ontiveros, analista di ministerio di Salud, a admiti cu na e momentonan aki nan no tin suficiente material pa elabora e payroll pa pago di medico, enfermera, personal di mantenimiento, entre otro. Nan no tin papel, toner, copiador, potlood. “Nos ta trahando cu nos huña.”

E personal administrativo cu a protesta pacificamente na e Hospital a laga sa cu nan tin miedo. “Nan ta discrimina nos. Pasobra nos ta den oficina nan ta pensa cu nos no ta exponi na Covid-19.”

Di varios parti di e pais ta sigui yega informacion di medico cu ta fayece a consecuencia di e coronavirus. Na clinica La Floresta na Caracas a fayece

doctor Aquiles Iturbe, segun e periodista di Punto de Corte, Robert Lobo, a traves di su cuenta riba Twitter. Tambe a fayece na Maracaibo e neu-

monologo Dirmero Paz, debi na Covid-19. E ta di 26 especialista cu ta muri di e virus na Zulia.





## Tormenta Francis cu rafaga di biento di hasta 100 kilometer pa ora



**(NOS) - Tormenta Francis ta bin. Den e transcurso di e tardi e biento lo aumenta gradualmente. Ta spera cu e tormenta lo ta mas fuerte rond 4or y 5or di marduga. Door di raf-**

**aganan di biento fuerte, codigo geel ta aplica pa provincianan costa cuminsando 9or di anochi.**

E rafaganan di biento por alcanza te cu velocidad di 80

kilometer pa ora, KNMI ta bisa. Durante e transcurso di anochi, tambe lo tin rafaganan di biento di hasta 100 kilometer pa ora na lama, riba tera lo ta te 75 kilometer pa ora. Tal di rafaganan di biento

por provoca daño di tormenta. Esey ta door di palo cu tin hopi blachi ainda y ta e prome tormenta den e temporada di tormentanan. “Hopi hende ainda tin tabla di surf, carpa y trampolin pafo”, meteorolo-

go di NOS Gerrit Hiemstra a bisa. E ta conseha pa pone of mara cosnan los paden. “Esey por evita hopi daño.”

### Tormenta di berano

Un tormenta di berano di fuerte asina ta excepcional. Hiemstra ta calcula cu esaki ta ocuri menos cu un biaha pa aña. “E anterior tabata tormenta Ciara, riba 9 di februari di aña ki, pues esaki ta basta trempa. Normalmente nos ta wak tormentanan asina den herfst.” Francis a origina den e Oceano Atlantico, unda area di presion bao di e costa oriental di Merca ta crusa e oceano. E servicio meteorologico Britanico a duna e tormenta e nomber Francis, pasobra na Reino Uni el a haya un codigo di advertencia oraño. E nomber aki tambe a wordo adopta pa KNMI.

### Acerta y faya

Riba diaranson lo sigui turbulento sen nort y en e zona di Wadden cu biento di forza 8 durante gran parti di dia. En e resto di e pais, e biento lo disminui gradualmente.

## E problema di tapaboca ta dividi scolnan

**(NOS) - Aproximadamente un di cada cinco scol secundario ta rekeri of conseha su studiantenan pa usa tapaboca. Varios scolnan ainda ta considera esaki, a pesar di e conseho actual di RIVM cu un tapaboca no ta necesario.**

Algun scol tambe kier pa studiantenan tene distancia. Scolnan a papia tocante durante un recorrido di NOS di rond 100 scolnan secundario. E prome scolnan a cuminsa siman pasa den region nort, e siman ki provincianan di sur a sigui y esta siman e region centro di Hulanda. Lidernan di scol ta bisa cu nan tin preocupacionnan di e futuro cercano.

### Tapaboca

Mayoria di scolnan, si no mester di RIVM, no lo usa tapaboca pa e momento ki. Scolnan cu si ta haci uso di tapaboca ta pasobra distancia di 1.5 meter lo ta dificil pa mantene. Esey ta principalmente den casonan di praktijkvakken. “Den Tecnologia, e profesor mester splica over mashin. E ora ey e profesor y alumnonan mester usa tapaboca.”, un scol VMBO ta

splica. Un otro ta yama ho-reca-lesse, “unda cuminda ta wordo prepara pa otro”. Tapaboca tambe ta wordo prescribi aki y aya ora cambio di lesnan. Varios scolnan enfatisa cu uso di tapaboca eynan ta boluntario. E Huygends Lyceum na Eindhoven ta bisa: “Si empleadonan y studiantenan ta sinti mas sigur cu esaki, nan ta liber pa us’e.” Otro ta referi na e funcion di señal cu ta transmiti. Por ehemplo, e Atheneum College Hageveld den

Heemstede ta bisa: “E ta contribui na conscientisa e studiantenan pa mantene distancia y comporta den scolnan”.

### Ventilacion

Den e ultimo simannan, tabatin hopi preocupacion den scol entre e rol cu ventilacion ta hunga den e propagacion di coronavirus. Minister Slob a pidi scolnan pa verifica cu nan sistemanan di ventilacion ta cumpli cu e codigo di construccion. Casi tur a haci esaki, of nan lo hacie, segun

un comunicado di prensa. Aproximadamente mita di e scolnan cu a responde a tuma extra medida pa pone e sistema di ventilacion den orden. Hopi scol ta zorg pa sistema di recirculacion no lo wordo usa. Tambe nan lo check e calidad di aire mas frecuente y cambia e configuracion di e sistema pa mas aire exterior wordo usa. Bentana y porta lo wordo habri masal.

### Distancia

Den vez en cuando, un scol

ta opta pa permiti e studiantenan mantene distancia for di otro. Un scol practico a bisa: “80 porciento di tur les ta practica y pues ta cana hopi. E studiantenan lo mester tene un distancia di man di mas posibel, y 1.5 meter distancia for di personal”. Un scol dna Terschelling a pone un tent di 100 metro cuadra, como espacio exterior cubri adicional durante pauze. “Asina studiantenan y docentenan lo tin mas espacio fisico”.





## Cuerpo policial ya tabata na altura di mensahenan racista

**(Nu.nl) - Polis for di algun tempo ya tabata na altura cu mensahenan racista tabata wordo manda na un grupo di app di varios agente hubenil na Rotterdam, segun un reconstruccion di RTL Nieuws.**

Segun RTL Nieuws, e liderazgo di polis na Rotterdam ya tabata na altura di e existencia di e grupo di app dia 14 di februari di aña 2019. E fuente nan ta bisa RTL Nieuws cu nan a lesa algun di e textonan racista na ex-hefe di polis, Frank Paauw.

Asina ta confirma Carel Boers, asesor di Polis Nacional, e tabata presente durante e combersacion relevante, segun RTL Nieuws. “Despues

a indica claramente cu tin un grupo di appnan y cu appnan ta wordo circula ey nan” y ciertamente nos ta menciona cu e ta trata di appnan di polisnan hubenil na Rotterdam, pero no a pasa nada despues di esaki”, Boers a bisa den un combersacion cu RTL Nieuws.

Polis a dicidi di investiga un par di lunanan atras despues cu NRC a publica imagenan di pantaya di e combersacionnan den e grupo di appnan. Den e grupo cu e participantenan a yama Jan Smit Appgroep, e personanan cu antecedentenan migrante ta wordo conoci como “personanan cu cancer” “Africano” y “Pauperallochtonen”. E imagenan di pantaya den man-



nan di NRC ta impresionnan di combersacionnan entre agentenan nobo di comisario di polis Marconiplein.

Den respuesta, polis a con-

firma p RTL Nieuws cu e lidernan di polis di Rotterdam y e denunciamentenan si a keda mantene combersacion na februari di aña 2019. Sin embargo, segun polis, e in-

formacion tocante e informe racista no tabata lo suficientemente “concreto” ni “explicita” den e momento ey pa haci algo.

## Turistanan NA Corsou ta nota e poco e medidanan pa coronavirus



**(CuraçaoChronicle) - Turismo ta bolbiendo back lentamente na normalidad na Corsou. Desde e reapertura di e frontera na juli, a permiti e entrada na e isla di te cu 10.000 biaheronan pa luna.**

Corsou ta un destino di vakantie sigur debi na e cantidad relativamente poco di infeccionnan. Incluso awor cu infeccionnan local a detecta di nobo pa prome biaha desde maart, mayoria di e turistanan no ta nota e medidanan adicional e lamanan ta accesibel igual cu e clubnan di lama, restaurantnan tambe ta habri pa e bishitantenan.

Riba diadomingo a anuncia durante rueda di prensa

cu den e ultimo siman a detecta 3 contagio local. Esaki ta nifica cu e isla a escala na e “fase 2”. Segun e epidemiologo di e isla, Izzy Gerstenbuth, esaki no ta motibo di panico. “Como medida di precaucion, nos a cancela tur e eventonan durante e proximo simannan y nos a pidi tur hende pa sigui e reglanan di higiena social cu mas cuidao. Posiblemente lo mehora pa e clubnan di lama y restaurantnan lo por permanece habri durante e fase aki. Nos ta pidi pa tene na cuenta cu no por tin aglomeracion”. Den caso cu aparece mas infeccion nobo den e proximo simannan, lo escala pa fase 3, cu lo rekeri medidanan mas estricto.

## Douane ta intercepta droganan den haf di Saba, aeropuerto di Boneiro

**(TheDailyHerald) - Douane di Saba a haya aproximadamente 470 gram di marihuana y 100 gram di cocaina den un cargamento durante un control regular riba diaranson 12 di augustus.**

E Destinario di e entrega, un muhe S.M di 41 aña, a ser deteni door di e agentenan di Forsa policial di Caribe Nederland KPCN. E droganan tabata scondi den e alimentonan, polis a informa. E funcionarionan di douane di aeropuerto Flamingo den Boneiro a encontra 850 gram di marihuana durante un control regular di e biahero-

nan y nan maletanan durante oranan di mainta riba diaranson 19 di augustus.

Un muhe C.E.F di 46 aña cu a yega den un vuelo for di Corsou a wordo revisa door di douane durante e controlnan, a wordo haya cu varios pakete cu marihuana riba e curpa di e muhe durante control. E marihuana a wordo confisca pa e funcionarionan di e departamento di douane y e muhe a ser deteni. E droganan hunto cu e sospechosonan a wordo entrega na Marechaussee Real Hulandes pa un investigacion mayor, KPCN a bisa.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

### SERVICIO PUBLICO

Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-  
Tel: 593 1777

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### SERVICIO PUBLICO

Sra. responsabel ta busca  
trabou di haci cas limpi,  
cuida mucha, hende grandi  
Tel. 641 6785

### TA BUSCA

pa cuida mucha y haci limpi of  
trabou di cas  
Tel. 569 3253

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BENDE

un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

### Ta Huur/Rent

Appartement muebla inclui  
Awa Gas Cable Coriente (Aircro  
apart) 850,- p/l borg 200,-  
highway SantaCruz Piedraplat  
Cell 741 8637

### FOR SALE

structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

### TA BENDE

5 mata di coco  
diferente tamaño  
Pa info. tuma contacto  
Tel.592 7137

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

### TA HUUR

un Apartment di 1 kamber,  
meubla Awg.1.200 inclui Cable,  
Internet, Gas. Exclui coriente/  
awa. Entrada priva cu parking  
na Wayaca Residence  
Yama Ashna  
Tel. 592 9966

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379

### Ta Huur

un apartamento con una  
habitacion, cocina y baño.  
Amoblado en Seroe Blanco  
Fls. 500 para una dama  
Tel. 562 3006

### SERVICIO PUBLICO

Para todo lo que se refiere a  
tapicería de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpintería  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### TA HUUR

Appt full muebla  
Awg.625 p. luna  
Tel: 564 2251 / 582 7789

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### TA BENDE

un Apartment Complex  
(6) Apartments, Guyabastraat,  
Awg.500.000  
Yama Ashna:  
592 9966

### SERVICIO PUBLICO

Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi. Tur siman

### TA HUUR

Cas pa huur na Mauritstraat 8  
San Nicolas pa un of dos  
persona per 1 september  
Tel. 592 0061

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### SERVICIO PUBLICO

Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo razo,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

### SERVICIO PUBLICO

recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

### TA HUUR

per 11 july, 1 camber app.  
muebla cu electr, cable, awa  
Fls.400 pa 1 persona serio  
Tel.741 8637

### TA BENDE

muebles, mata,  
hopi articulo di cas  
Tel.741 8637

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

## MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)





**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 120.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe nochí 6:45 pm



*Robert Arends:*

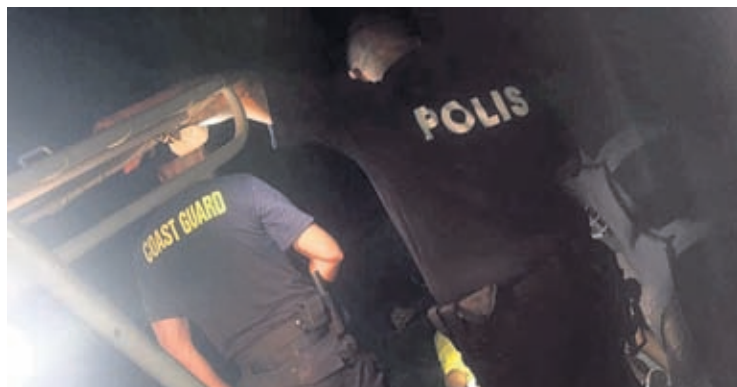
## Pakico?

**Pakico ora guarda costa señala boto rumbo pa Aruba, guarda costa no ta bay top'e y indik'e cu el a dwaal y cu e mester coy rumbo bek pa su pais.**

No ta suficiente claro pa guarda costa ainda cu Aruba

no por sigui carga cu e gastonan pa e ilegalnan? Si ta asina humano guarda costa kier ta, tuma nan na bordo y hiba nan direccion pa Boneiro, pa Nederland carga cu nan! Nos no por mas!

Pa pensa ariba sin miedo.



*Robert Arends:*

## Off-road y Parke Nacional

**E solucion pa e desacuerdo entre companianan di Off-Road y Parke Nacional (PNA) ta masha simpel: stop tur vehiculo cu no ta di parke nacional (PNA) di core den Parke Nacional.**

Laga PNA pone vehiculo adecuado na disposicion, contra pago, di tur bishitante di Parke Nacional. Asina PNA ta logra extra entrada pa cubri gasto di mantencion di Parke Nacional. Además asina PNA mes por mancha cuanto vehiculo y cuanto turista por bishita PNA pa dia sin

haci daño na e Parke.

Pa loke ta e companianan di "Off-road" nan trabao ta keda mescos y ta solamente core nan no por core cu nan aparatonan más den Parke Nacional. Turistanan of e companianan cu kier, por paga PNA pa transporte den Parke Nacional.

Nos tur mester cuida nos naturalesa y mester reglamenta con anda cu otro den e país chikito Aruba si nos ke sobrevivir nos tur!

Pa pensa ariba sin miedo.



*Presidente di OPPA, Ivo Valdes,*

## OPPA ta recorda su 32 año di existencia

**Awe, 26 di augustus 2020, nos ta recorda cu trintidos año pasa un grupo di pensionado a dicidi pa organisa e pensionadonan publico cu ta biba na Aruba y a lanta e Organizacion di Pensionado Publico Arubano, OPPA.**

E meta principal di e organizacion aki ta pa defende e interesnan di su miembronan y haya un miho representacion den nos sociedad.

E grupo aki a traha duro pa haya reconocimiento como partner consultativo for di gobierno y otro instancianan cu ta comprometi cu e interesnan di su miembronan.

OPPA ta representa un generacion di pensionado cu a lucha pa entre otro pa igualdad p'e hende muhe y pago igual pa trabou igual.

OPPA su lucha no a termina, awo nos ta lucha contra un pensamiento erroneo door di considera e pensionadonan manera: - un carga social, financiero y econom-

ico;

- hende cu deterioro fisico y enfermedad;

- persona inutil y cu ta depende di otro;

- persona cu mal memoria y un analfabetismo digital.

Te hasta Fondo Monetario Internacional (IMF), un organizacion mundialmente renombra, a duna di conoce por medio di su presidente saliente cu e pensionadonan:

- ta un problema y ta un menasa pa economia;

- ta biba demasiado largo,

- ta un riesgo y cu mester caba cu esey.

**OPPA NO ta acepta e alegacionnan aki y ta sigui lucha contra e discriminacion cu tin contra nos grandinan, simplemente pa nos edad.**

Pa OPPA, e pensionado publico ta un simbolo di prestigio y un fuente di sabiduria y experiencia.

E sentido comun y e madurez cu el a desaroya tabata

e experencianan positivo den tur e añanan cu el a cherce su trabou y sirbi su comunidad.

OPPA, como representante y e voz di e pensionadonan cada bes di nobo ta recorda nos Gobernantenan cu nan tin e obligacion di percura y haci posibel pa e pensionadonan por goza di cada dia cu nan tin di bida.

Un sociedad educa y transparente mester duna un oportunidad na e personanan cu mas experiencia y conocimiento, ofrece nan un oportunidad real pa keda activo.

Directiva ta desea di felicitar tur miembro y duna nan un caluroso pabien riba e dia special aki.

Lamentablemente nos no por celebra OPPA su 32 año di existencia awe debi na e presencia halto di Covid-19 riba Aruba, pero nos miembronan por ta sigur cu OPPA lo celebra esaki asina cu e situacion na Aruba normalisa.

Nos ta pidi nos miembronan pa keda pendiente!





## Persona levemente herida den accidente na Maria Maai

**Diamars merdia riba e caminda di Maria Maai pa JamanCooper a dal tras di un Nissan Murano.**

Roadservice a presenta na e

sitio pa tuma dato, na final e persona den e Nissan Murano a sinti dolor na curpa y a pidi presencia di ambulance y unda polis di trafico tambe a presenta.

Personal di ambulance a controla e persona y a lag'e atras cu un conseho cu e por bishita su dokter of bay eerste hulp ora sinti mas dolor.



## Pickup a dal tras di un auto na Meiveld

**Diamars mainta riba e caminda di Meiveld chauffeur di un Nissan pickup a dal tras di un Nissan Sentra cu consecuencia un persona a resulta levemente herida.**

Polis a presenta na e sitio pa tuma dato, personal di ambulance a acudi na e sitio pa atende cu un persona levemente herida. Daño material tabata minimal, roadservice a keda encarga cu e accidente.



## Cantidad di pallet riba caminda publico

**Durante control na Eagle team di Bureau City Inspector a encontra basta pallet tira riba caminda publico dilanti di TatFat.**

A logra papia cu e doño cu a priminti di ruimop esakinan.

Un siman despues a bay controla bek y en berdad e palletnan a wordo opgeruimd.

Danki na e doño pe cooperacion. El a wordo splica cu den futuro no por haci esaki mas.





*Rocco Tjon (MEP):*

## Dia 24 juni 2020 CAFT a acorda fianza pa Aruba

**E motibo dicon nos ta trece pa dilanti cu e discucion actual entre Hulanda y Aruba practicamente tawata innecesario ta pasobra e colegio di supervision, riba 24 di juni 2020, a conseha Hulanda pa duna Aruba e fianza.**

E conseho aki por lesa bek den nan carta (CFT202000079) den cual literalmente nan ta bisa: “Het CAFT adviseert de RMR over te gaan tot het toekennen van AWG 204 miljoen liquiditeitssteun voor het derde kwartaal”.

### Aspectonan di maneho financiero

Gabinete Wever-Croes tabata riba e bon caminda prome cu COVID. Segun tur rapport-

nan economia y turismo tabata crece. Na mes momento desempleo a conoce un rebaho na aña 2019. Maneho di Minister di finanzas, economia y cultura sra. Xiomara Maduro a percura pa logra cera 2019 cu un surplus. Y presupuesto 2020, prome cu COVID a presenta, tawata conoce un surplus di riba 40 miyon florin. Pues mi no por compronde cu ainda cierto prensa y ciudadano por yega na e conclusion cu Aruba lo mester pidi disculpa na Hulanda.

Discusionnan asina importante mester wordo hiba a base di cifra, rapportnan y consehonan huridico caminda nos tur por lesa esaki.

### Aspectonan huridico

Ta como si fuera cu ora bo trece, den e caso aki conclusionnan huridico pa dilanti, ta pone cierto periodistanan bira furioso. Cu nos ta contra e proceder di Hulanda ta berdad. Pero semper nos ta argumenta esaki y pa loke ta e aspectonan Huridico nos ta referi entre otro na conseho di Professor mr. H.G. Hoogers di Universidad di Groningen, Hulanda. E ta conclui, mescos cu nos, cu Hulanda su proceder ta inaceptabel. No solamente e ley di consenso ta anti-constitucional pero e por wordo te hasta considera discriminatorio, mirando cu ta insinua cu tin dos diferente tipo di ciudadano Hulandes den nos Reino. Y un di su conclusionnan ta como lo siguiente:

In het voorgaande werden twee zaken duidelijk: in de eerste plaats dat de inhoud en de strekking van de Rijkswet zeer vergaand zijn ten aanzien van de Arubaanse autonomie en dat er geen sprake is van consensus in de zin waarin het Statuut dat bedoelt.  
-Prof.mr. H.G. Hoogers-

### Pa conclui

Nos por diferencia di opinion pero ta importante pa nos hiba e discusion aki cu respet y a base di cifra y consehonan huridico. Por cierto un conseho di “Raad van State” en todo caso nos niun no por presenta, pasobra Hulanda tambe ta nenga e peticion di e islanan Caribense pa acerca “Raad van State”.

Gabinete Wever-Croes a



transforma e maneho financiero den uno responsabel y e propio secretario di estado Hulandes a admiti esaki publicamente. Pues lo ta eroneo pa pensa cu ta Aruba mester pidi Hulanda disculpa.

## Fraccion di POR a pidi Presidente di Parlamento un reunion publico cu grupo Ta Basta

**Durante encuentro cu prensa, parlamentarionan di POR, Dellanire Maduro y Alan Howell a informa cu nan a entrega un peticion na Presidente di Parlamento pa por manda un invitacion na e grupo Ta Basta pa ta presente den un reunion publico cu parlamento.**

Lider di Fraccion di POR, Dellanire Maduro a comenta cu como parlamentario e ta sigur cu hopi lo ta esnan cu lo desea di intercambia informacion y ideanan cu e grupo Ta Basta y pa tal motibo a entrega un peticion pa un reunion publico unda conhuntamente cu demas parlamentario por sinta cu e grupo aki.

Parlamentario Alan Howell a bisa cu nan no lo bay lubida e tema di abuso sexual di mucha y Fraccion di POR lo keda sostene tur grupo y instancia cu ta hibando e lucha aki, pasobra nan tambe ta para tras di stop abuso di mucha y como parlamentario ta nan deber di proteha e muchanan.

“Como parlamentario ta nos deber pa sostene nan. Nos a vota pa aumenta e castigo maximo recientemente. Ademas, hunto cu Marisol Lopez-Tromp ora e tabata den Parlamento, nos a presenta un concepto di ley pa introduci un castigo minimo, cual a bay pa Raad van Advies. Awo e ley a bin bek y ta den man di huristanan cu ta haciendo e cambionan cu a conseha”, Howell a expresa.

E ta agrega cu e ley aki no ta facil pa introduci pasobra huesnan no lo ta mucho contento pa bin cu un minimo pa un castigo cu nan mester duna.

Como polis, Alan Howell si ta kere den castigo minimo, pasobra e ora ey e hues no lo por baha bou di e minimo stipula pa ley. E ta spera cu awo cu recess a caba, dentro di poco e ley por bolbe Parlamento pa e wordo trata y asina tende for di demas parlamentario kende ta para tras di nos muchanan.

*Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):*

## Mester mas claridad con Enseñansa lo continua mirando casonan local ta sigui aumenta

**Segun Sra. Arends-Reyes ta sumamente lamentabel cu e casonan na Aruba ta asina hopi, algun siman atras nos a cuminsa cu algun shen y awor nos ta papiando di mil, shen caso y ta sigui conta. Por cierto, di curason nos ta desea cada un di e personanan aki un pronto recuperacion di e virus aki, tur hende na Aruba conoce of tin un familiar cu ta purbando di recobra nan salud.**

Locual cu tanto a teme pe a pasa, caminda cu a conoce transmision local y e chens ta grandi cu te awe ainda tin personanan cu ta canando rond cu ta un fuente of tawata un fuente sin cu tawata sa. Cada un persona tin trabou of scol y asina consecuentemente e casonan ta keda aumenta. Mester cuminsa evalua seriamente kico ta considera e siguiente fase di medida si casonan no disminui of yega na un plateau. Aruba no por just keda test con bon nos ta prepara di berdad y keda test nos capacidad medico. Si ta inmunidad na grupo ta buscando nos ta leu di yega esaki mirando cu 40% di e poblacion lo mester keda infecta y no conta

mes cuanto caso lo tin di persona cu lo fayece. Nos poblacion ta keda cu 20 mil ciudadano cu ta grupo di riesgo y pa colmo tin indicacion manera a ser anuncia na Hulanda y Belgica cu bo por haya e virus mas cu un biaha. Locual tambe ta lamentabel y cuestionabel ta keda con ta anda cu e informacion di pashentnan y esaki sigur Parlamento lo trata den e reunion di diahuebs proximo cu Minister di Salubridad. Politica of no hecho ta cu na momento cu cualkier profesional keda encarga cu un lista di pashent e tipo di foutnan aki ta contra tur etica y ta keda inaceptabel. Locual tambe tin pueblo preocupa ta Enseñansa y muchanan na cas, kico ta e plan di gobierno pa 3 di September, ta habri scolnan? Y si tin pensa cu aki 1 siman y mei nos casonan ta sigui aumenta ki plan tin pa continua cu Enseñansa? Con prepara nos ta di berdad. Mester bisa cu di parti di maestronan nos por a tuma nota cu di dia 20 di augustus nan ta na pia di trabou tur dia, nan ta reuniendo y preparando pa ki decision cu cay. plan a, b of c. Pero no ta husto cu falta atrobe asina poco tempo y no tin claridad den ki rumbo gobierno lo kier continua memey di

un contagio local di e magnitud aki. Sra. Arends-Reyes ta spera cu gobierno ta den deliberacion constante cu stakeholders pa tuma e miho decision. Mester cuminsa splica pueblo cu mas dato locual ta pasando na Aruba. En todo caso Enseñansa cu of sin Covid mester continua y e pregunta cardinal ta keda, gobierno ta cla pa anuncia kico ta bay ta next? Mayornan y maestronan kier sa pa asina por wak con nan ta bay implementa nan plan di accion. E cursonan na maestronan no a ser duna manera cu a priminti, Setar ta cla pa tur hende ta online y duna un patrocinio pa internet pa esnan cu no tin conexon, tur alumno tin disponibilidad di un ‘device’ y guia na cas? Of tur scol ta cla pa cuminsa pa cumpli cu e rekisitonan di higiena y ventilacion? Si ta no, e scolnan cu no por cumpli ta hayando ayudo pa por cumpli? E scolnan cu a prepara y ta cla pa cuminsa ta bay haya luz berde pa cuminsa? Tempo ta core y Aruba ta sperando kico ta e decision di gobierno pa locual ta trata Enseñansa y e futuro di nos muchanan. Spera di haya mas claridad pa e topico aki den e dianan venidero Sra. Arends-Reyes ta termina bisando.



*Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):*

## Dos carta di Avp pa tratamiento di Landsbesluit encuanto Beroepen in de Gezondheidszorg



Minister Alex Schwengle. A cuminsa cu e proceso pa asina bin cu diferente Landsbesluit cu ta mara na e ley aki.

E actual gobierno, na aña 2018 a lanta un comision pa traha riba e diferente recomendacionnan pa e Landsbesluit aki por a bira realidad. Den e ley di BIG, cu ta Beroepen in de Gezondheidszorg, tin diferente regla pa asina registra personanan cu studia medicina, of ta bira terapeuta, pa asina nan por traha aki na Aruba.

**Dia 18 di augustus fraccion di AVP a entrega un carta y despues un rapel dia 21 di augustus, cualnan a wordo dirigi na Presidente di Parlamento, den cual fraccion di AVP ta pidi un reunion cu diferente actor riba tereno medico, Parlamentario Mervin Wyatt Ras a trece dilanti.**

“Na mes momento nos a pidi presencia di diferente especialista y terapeuta den e reunion aki pa asina nos por papia di e Landsbesluit di BIG”. Dia 14 di augustus Parlamento a caba di ricibi esaki, cu ta un continuacion di e ley di BIG, cu nos a pasa na aña 2014 y cu a drenta na vigor na aña 2017 bou gobernacion di AVP. E tempo ey bou encargo di

A base di e ley di BIG di 2014 a keda regla diferente sistema di acreditacion, caminda e tempo ey a scoge pa esun Hulandes, esta e BIG y esun Canades.

Sinembargo e actual gobierno kier a bin cu otro sistemanan di acreditacion tambe pa acomoda studiantenan cu ta studia medicina den paisnan den region y nan a agrega e sistemanan di Costa Rica cu ta wordo yama SINAES, cu ta e ‘Sistema Nacional de la Educacion Superior de Costa Rica’ y tambe esun di Colombia cu ta CNA cu ta ‘Consejo Nacional de Acreditacion.’

Nan a pensa tambe di haci uso di e sistema Mericano. Na aña 2019 den un reunion

di Parlamento nos a discuti e asunto aki ya cu na dado momento den e comision encarga cu implementacion di BIG no tabata di acuerdo cu e diferente profesionalnan medico y no por a yega na un consensus.

Pa tal motibo Parlamento a dicidi cu Minister lo mester bay sinta na mesa cu e diferente ‘stakeholders’ pa asina yega na un miho forma pa atende cu e asunto aki.

Fraccion di AVP no sa kico a sucede despues y awor nos ta haya nos mes confronta c’un LB-ham, fecha dia 11 di augustus 2020, cu a drenta Parlamento dia 14 di augustus 2020, caminda nos tin dos siman pa nos por duna un opinion relaciona cu e Landsbesluit aki. Ta di lamenta cu no a yama reunion al respecto.

Esaki ta duna e impresion cu e Landsbesluit aki lo wordo pasa manera un ‘fastball’ y nos ta kere cu siguramente tin cu scucha opinion di esunnan cu tin cu bay traha cu e ley aki.

Hunto cu e Landsbesluit aki tambe nos a mira e consejo di Raad van Advies, den cual nan ta duna di conoce cu nan ta preocupa pa e hecho cu no tin un ‘Instituto di Calidad,’ paso esey tabata e condicion.

Nos a pasa un ley na aña 2014 cu ta yama Landsverordening Kwaliteit van de gezondheidszorg’. Den e ley aki ta stipula den articulo 16. cu mester a lanta un Instituto di Calidad pa atende cu e.o. evaluacion di registracion. E Instituto di Calidad aki mester atende cu e proceduranan, tratadonan y lo coordina evaluacion di registracion di profesionalnan den cuido.

Si e Instituto di Calidad aki no a wordo lanta, esaki lo nifica cu tin e peliger na e momentonan aki cu evaluacion di registracion no lo bay den forma obhetivo.

Wyatt-Ras no ta spera cu esaki lo ta e caso y ta importante cu mester bin claridad y cu mester lanta e instituto aki.

Raad van Advies ta cuestiona e motivacion di gobierno pa reconoce e studiantenan cu a studia den nos region. Gobierno ta splica cu dor di escasez di specialistanan medico mester reconoce esnan studia den region. Sinembargo esnan cu caba e estudio di medicina den region ta caba como basisarts y nan mester sigui studia pa specialisa nan mes como huisarts of un otro tipo di especialismo. Esey lo nifica si bay over na recon-

oce tur dokter studia den region nan no lo por traha toch como especialista of huisarts.

Di otro banda gobierno ta motiva e reconocimiento di dokternan studia den region tambe usando e argumento cu esaki ta un speerpunt di e acuerdo di gobernacion. Aki Raad van Advies kier haya sa cual ta e motivacion real pa reconoce esnan studia den region.

Tur esakinan ta puntonan cu mester bin dilanti y mester haya informacion prome cu e LB bai na vigor.

Wyatt-Ras ta señala cu den pasado ora cu Landsbesluitnan tabata drenta Parlamento y nan mester a drumi dos siman na parlamento prome cu nan wordo ehecuta, e tempo ey su persona como Presidente di Parlamento, tabata yama un CC pa trata e LB, mientras cu awor esaki no ta sucede ni si haci peticion pa esaki.

Esaki ta muestra con gobierno kier pusha decisionnan sin transparencia. Ta di spera cu un reunion lo ser yama cu stakeholders pa nan por trece nan puntonan di preocupacion padilanti, parlamentario, drs. Mervin Wyatt-Ras a declara.

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## E lucha ta sagrado!

**Mike Eman y AVP a redobla e debe nacional di 43% pa 93%. Cu ki cara Bo kier ta e Salvador awor?**

Parlamentario Endy Croes bastante indigna cu e astucia di Mike Eman lider di AVP e partido cu a masaca e finanzas publico di pais Aruba den apenas 8 aña cu pueblo a confia nan. Ta manera a confia pushi cu pisca!

**AVP a redobla e debe nacional di 43% pa 93%:**

Desde cu Aruba a haya su Status Aparte na 1986 Aruba a progresa enorme como pais. Desaroyonan economico tabata obvio. Den e prome 23 aña di Status Aparte desde 1986 pa 30 di October 2009, momento cu MEP a baha y AVP a take over gobernacion e debe nacional di Pais Aruba tabata 43%. IMF den nan re-

comendacion ta usa un “debt anchor” di 55% pa islanan. Pues debe nacional di Aruba den tur sentido tabata bou di control. Esaki tabata inclusivo 200 milyon dollar cu Aruba mester a paga pa proyectonan fantasma di AVP ( Henny Eman e tempo aya) di hotelnan Italiano. Si no tabata pa esaki e debe nacional lo tabata mucho mas abou. Desde Mike Eman y AVP a drenta na mando 31 di october 2009 pa 17 di November 2017 esta den 8 aña di tempo nan a percursa pa redobla e debe di pais Aruba mandando esaki na 93%. Un Pais casi bancarota. Esaki tabata e regalo di Mike Eman y AVP pa nos barancatan stima. Un Mega Debe cual awe tin nos ta mendiga na Hulanda pa ayudo. Si no tabata pa e maneho desastroso y sin gevoel di Mike Eman y AVP awe Aruba lo ta

mucho mas miho para riba su propio pia y por a surpasa e crisis aki nos mes. Esaki ta e tristo berdad y realidad cu nos ta bibando aden. Spera cu pueblo sa di condena AVP di tal forma pa nunca pero nunca mas nan goberna e pais aki.

**E lucha ta Sagrado:**

Consecuentemente Mike Eman y AVP a hinca Aruba den un skina practicamente sin salida. Awor cu Corona Crisis a bati na porta esaki ta manera e clabo riba e caha. E lucha sagrado di Betico Croes y MEP sosteni pa henter e pueblo den añanan 70 y 80 awor hasta temporalmente ta na peliger. Nos no mag di lubida e lucha unda homber y muhenan balente e tempo aya a bringa sin barera sacrificando nan mes pa nos futuro generacion. Augustus Scur, marcha di flambeau, riot

commando a tira riba pueblo y drenta cas di diferente hende, Betico a wordo tira pa un agente policial, Betico a wordo benta den prison inhustamente ta entre otro faceteranan di e lucha, nos bandera, nos himno ta entre otro a forma parti di e causa. Status Aparte a percursa pa un desaroyo economico substancial. Awe cu hopi dolor nos ta drentando

un pagina scur den historia di Aruba y ta bringando ainda pa rescata y busca e balans den e ayudo cu nos mester. Aruba y Hulanda practicamente kier mesun cos pero e caminda pa yega Roma ta diferente. Laga sano huicio prevalece pa hunto nos sali afo cu e miho producto pa e bienestar general di henter nos pueblo.





**WE WILL CONTINUE TO ACCEPT FLORINS.**

# WILDER Wednesday

— WIN A SHARE OF UP TO —

## \$1,000 in Free Slot Play

Every Wednesday | 10am to 10:30pm

Earn 25 points and swipe at any kiosk to play. Win \$20 to \$100 in Free Slot Play. Play up to five times each Wednesday.

**Alhambra**  
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 11pm | J.E. Irausquin Blvd #47  
583.5000 | [casinoalhambra.com](http://casinoalhambra.com)

Play Responsibly. Visit [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org) if you or someone you know has a gambling problem.

## THE SHOPS AT ALHAMBRA CASINO

Offering a wide variety of Retail & Dining Outlets, Salon & Spa Services, Souvenirs and more.

Dunkin Donuts | Baskin Robbins

Hungry Piranha | Aruba Aloe

Shalom Body & Soul Spa

Coming Soon: The Brownstone Ribs & Seafood and Shalom Hair & Nail Bar

*Booshi Wever (UPP):*

## Un maneho caotico di e pandemia a conduci na plamamento exagera!

Prome cu a habri nos frontera pa turismo, e Minister encarga cu Salubridad a garantisa nos pueblo cu e "crisisteam" ta bon prepara y a hasta diseña diferente escenario pa atende cu casonan positivo, dependiendo di e gravedad di e plamamento. Nos ta un luna mas leu despues di e dos ola, despues cu Aruba a habri su fronteranan, y loke por a constata un contagio masal cu admision halto na hospital y den cuidu intensivo.

Tur hende tabata na altura cu habrimiento di nos frontera lo nifica casonan positivo atrobe, pero a confia e maneho di gobierno y a keda mantene e mesun comportacion. E "normal nobo" tabata encera pa keda ken mantene distancia y instruccionnan di higiena. E uso di "mondkapje" ainda tabata wordo desconsheha y aglomeracion den sitionan nocturno y luganan cu poco ventilacion, no a haya ningun tipo di atencion.

E resultado ta conoci. Un plamamento masal cu parece no a premira, pasobra tur plan di contingencia, tur escenario prepara di antemano a faya por completo. A core permiti laboratorio priva pa haci test loke a resulta den un fiasco total y ningun musca a bula. Loke si a haya necesario ta pa hiba un maneho selectivo. Ta señala di un banda como posibel culpabel doño di cierto establecimiento y e comportacion irresponsabel di nos hobennan. Di otro banda no ta atende cu empresanan grandi cu tin un of mas empleado infecta, cu a bira fuente di e brote masivo. Pakico e un si y otro no? Nos tin comprende cu na un supermercado grandi tambe tin personanan contagia. Dicon aki no a cera tampoco? Mester warda pa e plamamento bira espantoso pa core cera y desinfecta e supermercado grandi aki? Mientras tanto ta sigui, durante conferencia di prensa, "patronize" esta di papia bunita y toch tira culpa riba local y no riba falta di un

maneho conciso y caotico.

E cherry riba e bolo ta con informacion medico di personanan contagia a sali den publicidad. Ta obvio cu un investigacion profundo mester tuma luga, pero mester inclui tambe e maneho mes y e fiasco di e testmento door di e laboratorio priva di locual parece cu tin lasonan estrecho entre e Minister di Salubridad cu un familiar di e doño di e laboratorio, esaki segun dos articulo den corant local. Tambe lo mester investiga cuanto di e supuesto casonan cu a recupera ta mas bien e supuesto casonan positivo di e laboratorio priva cu a wordo coregi despues di mester e ripiti e test, loke obviamente tin su gasto tambe. Y ken ta paga pa esaki? Remarcabel ta e defensa fofu di e Minister di Salubridad. E Minister a haci mencion riba Facebook cu e motibo pa publica e nombrenan tin un intencion politico pa desacreditar su persona y gobierno. E culpabel mester wordo busca



den e opositornan politico. Si e Minister ya sa kende ta e culpabel, pakico anto un investigacion ta necesario? Atrobe ta haci uso di un modus operandi conoci esta "aanval is de beste verdediging"? Ataca pa desvia atencion y particularmente di un maneho caotico cu probablemente lo ta motibo pa nos cay atrobe den un ola di medidanan cu por a wordo evita?

E minister ta puntra cooperacion, pero no ta haci uso di expertonan local. Nan a indica cu obviamente e ciu-

dadano ta comporta nan mes asina pa motibo cu ya caba no tin confianza den esnan cu ta purba di maneha e crisis aki. Nos tin epidemiologonan, yiu di tera cu experiencia necesario, pa yuda e maneho di e pandemia. No ta tempo pa haci uso tambe di nos epidemio-mologonan pa analisa henter e situacion y scapa loke por ser scapa ainda?

E Minister a faya y e mester tuma honor na su mes y retira. E trabou a resulta di ta mucho mas grandi y responsabel p'e.



## Arubiano den exterior: Jair Loefstop



problema genetico y a diagnostik'e malo na veterinario, y a gasta mas di mil dollar den cuida pa e cacho. A manda e mascota cas sin e tratamento adecua y nan no tabata sa. "Pa motibo di stress y e cambianan den cual e famia a pasa, e tabatin un crisis di epilepsia cu a conduci na daño celebral y un sobredosis di droga na final no tabata algo cu e por a handle y el a fayece", Loefstop a bisa. "Nos ta sobreviviendo a traves di nos servicionan online y bendiendo productonan di boxing y training funcional. UberEATS a contribui na un shut down permanente di 80% di restaurant local. Nos ta bende cuminda saludabel for di nos cafetaria den nos gym, pero hende ta na cas ta bestel tres pizza pa prijs di dos hopi biaha, sin ehercita y trahando for di cas, birando mas sedentario ainda. Mi no por culpa nan, mi no ta kere hende compronde e gravedad di loke ta pasando. Ta un yamado pa landa for di soño, y hende no ta lantando."

### Famia luchando cu retonan

Nan gym y cafe, Loefstop a bisa, no ta nifica nada pa e usuarianan na momento cu tin cu alimenta nan famia na un prijs mas abou y nan por ehercita online gratis, causando cu mas di 30% di gym a cera. "Sikiera e terapistanan fisico ta bayendo bon pa motibo di lesion causa pa no tin guia adecua", e ta chansa. "Pronto nos lo ta lansando nos producto virtual, y ta spera di por continua yuda hende di tur parti di mundo sobrepasa e retonan di Covid door di sikiera cuida nan curpa y e cuminda cu nan ta come pa nan por ta safe y saludabel pa nan famia." Su esposa a traha banda di dje durante e temporada aki, y a laga na cla cu nada ta mas importante cu ta cu bo famia y keda saludabel. "Nos ta kibra cu e perdida di nos cacho y pushando duro tur dia te cu e tormenta pasa. Nos a reduci costo door di reloca y come principalmente for di mercado di agricultor, nos ta contento di biba na un pais cu ta bendiciona cu fruta y berdura. Ta hopi barata y di excelente calidad, nos ta sigura di duna sosten na negoshinan local como cu nos ta compronde con dificil ta pa tin un di bo mes. Mi esposa ta dedica na e negoshi mientras ami ainda ta traha pa un compania multinacional." Sobra bisa, nan ta drumi hopi menos awo cu tempo cu nan negoshi tabata opera na capacidad completo. Hamber pa exito, motibacion y un suegra cu ta duna sosten, cuminda saludabel y ehercicio ta loke ta duna nan energia pa lanta tur dia y sigui persigui nan soñonan, Loefstop ta comparti. "Gobierno a laga na cla cu gym no ta bay habri. Segun nan, 'nan ta espacionan cera' pero ta ok pa pasa un ora den tienda di hardware cual hopi biaha ta un edificio cera cu hopi hende. Nos tabata lihe den instala protocol sanitario mas pisa y ta sinti cu nos tabata un modelo compara cu hopi otro negoshi. Ainda nos ta pagando impuesto, permiso municipal y sanitario y toch no ta permiti pa habri." Su yiu mayor no tabata fisicamente na scol desde februari, y esun mas jong a caba di cumpli un año un luna pasa, sin duda nan tabata e luz den nan bida durante e tempo aki.

### Aruba

Loefstop tabata preocupa cu e segundo ola lo dal mas duro pa motibo cu casi ningun persona tabata aplica distanciamiento fisico niun caminda. "Tabata visibel riba potret y video riba rednan social. Apertura di turismo y bar por a wordo mancha miho y tabatin suficiente tempo pa set up taskforce na Aruba cu tabata tecnicamente 'covid-free' pa algun tempo. E culpa di e brote actual ta mas tanto di tur hende y no di gobierno so." E ta siguiendo e desaroynan di casonan y relativamente Aruba ta mas afecta cu Costa Rica. "E ta duna mi rabia pasobra mi tin miembronan di famia cu ta den riesgo, y e pensamiento di perde nan francamente ta spanta mi, specialmente cu mi no ta na cas."

**Na momento cu e crisis di Covid-19 a cuminsa, nos a tuma contacto cu Arubiano bibando den exterior pa scucha nan experiencia durante e prome ola. Un di nan ta Jairo Loefstop, kende ta biba na Costa Rica. Awe, e ta duna un follow-up di su storia, tocante bida durante e segundo ola.**

"Ami ta Jairo Loefstop, mi tin 36 año di edad y mi ta biba na San Jose, Costa Rica cu mi esposa Kathy Mora y mi yiunan muhe, Jade y Zoey. Nos ta biba den e distrito mas afecta, y nos ta den alerta Oraño (casi yegando collapse di sistema di salud) pa mas cu un luna." Na momento di skirbi e relato, Costa Rica tabatin mas di 30mil caso y 300 morto. Dia di Tata 20 di juni 2020 tabatin apenas alrededor di dos mil caso y tiki mas di 10 morto. E tempo ey, Costa Rica tabata un di e modelonan riba con pa mancha e pandemia.

### Segundo Ola

Desde Dia di Tata na juni, Costa Rica a cay atras den termino di Covid-19 Loefstop: "Como pais nos tabata hayando apenas algun caso nobo cada dia. A kita restriccioannan, y a permiti nos gym pa habri na 50% di capacidad. A permiti nos pa core auto te cu 10pm. A cuminsa sinti un tiki normalidad atrobe. Dia 15 di augustus, Dia di Mama, apenas nos ta permiti pa core auto te cu 7pm."

E regreso na un cuarentena mas estricto y un sistema di 'luz di trafico' durante pandemia na Costa Rica a ser causa pa migrantenan ilegal for di Nicaragua portando e virus y transmitiendo esaki den vecindarianan di menos recurso.

"Costa Rica no tin ehercito, pues nos ta sobrepasa pa migrantenan ilegal di Nicaragua, unda ampliamente a ignora existencia di Covid-19 door di oficialnan di gobierno y e presidente mes, te cu miembronan di su circulo interior a cuminsa fayece di 'infeccion pulmonar'", Loefstop a splica. "Mientras tanto, e sector agricultural a sigui contrata migrantenan ilegal sin test nan, loke a permiti e fluho continua. Ademas, residentenan local a cuminsa sali mas y topa cu hende cu nan no a mmira den algun tempo. Pa cuminsamento di juli, a agrega e termino 'transmission local' na nos sesion di informacion di Covid-19 diario."

Transmision local a confirma cu e prome parti di e pandemia a afecta principalmente e clase mas afluente, kende mayoria si no tur por afford pa keda cas y no transmiti esaki, e ta continua. "Lastimamente nos clase di menos recurso aki a ser exponi a traves di un sin fin di migrante menciona anteriormente. Esaki a demostra e publico cu tin un grupo grandi di hende eyfo cu no por afford pa tin cuarentena y tambe a expone e condicionnan den cual nos migrantenan ta biba. Usualmente nan ta biba cu 2 of 3 famia den e mesun cas. Lo mas tristo ta cu bo ta yena cu rabia, pero como un migrante bo mes cu a biba cu compañeronan di cas, ta dificil pa culpa nan, specialmente manera mi tata a recorda mi, cu mayoria di e hendenan aki no tin suficiente cuminda riba mesa."

E otro parti cu ta pone Loefstop rabia ta e codicia di companianan grandi di agricultura cu a sigui contrata y facilita e migrantenan ilegal aki y no tabatin ni e decencia pa test nan y cumpli cu protocol di salud. "Reduccion di costo den temponan actual ta inhumano y a lansa nos economia mas profundamente den abismo", el a declara.

### Lanta fo'i soño

Finalmente tin e encuentronan social cu a tuma luga, fiesta ilegal na cas, fiesta ilegal na motel, baby shower ilegal, reunion di iglesia sin respeta medidanan di higiena, etc.

E segundo ola a trece desempleo oficial na mas di 20%, un sistema di salubridad publico casi den collapse, default di debenan priva, y aumento den violencia domestico, pa nombra algun. Loefstop: "E parti dificil ta cu como pais Costa Rica ta bayendo bon compara cu otronan y e sistema di salubridad publico a haci un trabou maraviyoso pa evita cu e pais cay den alerta cora y lockdown total. Mi ta spera cu gobierno na Aruba cuminsa reconoce studiantenan Arubiano cu a cuminsa nan carera medico aki, pasobra e sistema aki ta di admira y reconoce. Miho ainda, Aruba por siña un par di cos. Na tur dokter cu a gradua aki, boso ta mas cu suficiente y e training cu boso a ricibi aki ta mustrandu su miho cara den e momentonan mas dificil aki."

Pa nan como famia, e ultimo temporada tabata dificil. Nan a perde un di nan cacho cu tabatin un



*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

## Problemanan financiero relaciona cu Covid lo continua proximo aña

**Durante e cumbre virtual cu hobennan profesional organisa pa gobierno, a trece un cantidad di informacion dilanti, den cual ta destaca e situacion di finanzas di Aruba relaciona cu pandemia.**

A describi e problemanan financiero cu Covid a causa pa Aruba. Pa prome biaha den historia Gobierno a mira su entradanan baha cu 80% y mes momento a haya ta cubri hopi mas gasto pa yuda sector priva. Hopi ta e companianan cu tabata core e riesgo di kibra y p'esey, segun un comunicado di gobierno, mesora Gobierno a prepara tres proyecto pa yuda nos comerciantenan pa evita consecuenecianan mas serio pa tur. E ayudo di Gobierno tabata e subsidio di salario di 60% na tur doño di trabou cu wordo afecta pa e crisis, pa asina nan por paga salario di trahadonan, e asistencia financiero FASE naesnan cu perde nan trabou y e ayudo financiero di Afl. 4.000 na empresanan chikito y mediano.

Director di Finanzas sr. Derrick Werleman a indica cu e problemanan financiero debi na Covid lo no ta e aña aki so, sino otro aña tambe.

E aña aki nos lo mester a marca un surplus di 40 milyon florin, pero awor debi na Covid nos ta premira un deficit 1.100 milyon florin debi cu entradanan a cay afo. Gobierno a dicidi di no solamente yuda comerciantenan di sector priva, manera menciona ariba, pero ademas di carga e deficit di AZV y SVB. Tur esaki ta montantenan hopi grandi, y p'esey ta causa e deficit asina grandi.

E deficit aki mester wordo cubri door di busca fianza. Gobierno a cuminsa busca e fianza riba mercado internacional pero e mercado a cuminsa cera mesora cu Covid a bira un pandemia local. Asina mes Gobierno di Aruba a logra presta un parti di mercado internacional y mercado local y tambe un parti di Hulanda. Awor falta 682,4 milyon florin ainda y pa esaki mester acudi un biaha mas na Hulanda. Pa otro aña, 2021, ta premira cu mester di 579 milyon florin pa financia.

E fianza aki por wordo haci normalmente na diferente forma. Aruba por purba busca financiamiento na mer-

cado internacional. Esaki no ta solamente hopi dificil, casi imposibel, pero tambe lo ta contra un interes hopi mas halto. Hulanda ta ofrece e fianza aki na 0%.

Si Gobierno di Aruba haya un banco cu kier financia mes, mester pidi aprobacion na Rijks Ministerraad segun Statuut y no ta sigur cu Hulanda lo duna e aprobacion aki. Tin hende a sugeri pa Aruba presta placa na IMF of Worldbank, pero esaki no ta posibel pasobra IMF ni Worldbank ta presta Aruba placa door cu nos ta parti di Reino Hulandes.

Premier a segura e participantenan cu Gobiernota sigui den negociacion pa asina yega na un formula cu Hulanda cu ta den beneficio di tur ciudadano di nos pais. E hobennan a keda sumamente agradecido cu nan a wordo envolvi y por a participa y duna nan opinion. Ta obvio cu nos hobennan ta hopi interesa den e topico aki y ta consciente di e problemanan serio cu no pais ta pasando aden.

“Hunto nos lo enfrenta e retonan y nos lo surpasa nan”, Premier Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



### Everywhere, everyday

Use your CIBC FirstCaribbean Visa Platinum Debit Card for all of your everyday essentials.

Your Visa Debit card is the perfect way to pay. Use your Visa Debit card to shop locally, online and overseas with funds directly from your Chequing account.

The only Debit card on the island with Purchase Protection, Extended Warranty, Auto Rental Insurance and International Emergency Medical Services offered by VISA.

Call us at 522-5600 for more information.

The CIBC logo is a trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.



**FirstCaribbean**  
International Bank



## Lebron James y Lakers ta vence Portland Trailblazers

(AP) –Riba ‘Kobe Bryant Day’ LeBron James y Lakers a honra su memoria cu un bentaha comodo tempran di 24-8 riba Portland Trailblazers pa despues gana.

“OK, e ta den e edificio,” James a bisa cu el a corda, na e momento cu e dos numbernan cu Bryant tabata bisti durante su carera, a aparece riba e scoreboard.

Los Angeles Lakers a domina Portland e resto di e ruta di-aluna anochi, ganando 135-115 pa tuma un bentaha di 3-1 den e serie di playoff.



James tabatin 30 punto y 10 assist den 28 minuut pa despues bay banki den di tres quarter. Lakers tabata lidera

cu 38 punto pa nan di tres victoria sigui den e serie aki di promer round, e promer aparicion di e team den playoff desde 2013.

Despues di e partido, James a duna detaye di e peso emocional di tanto honra Bryant, como deal cu e incidente unda polis a tira Jacob Blake, un homber color scur na Kenosha, Wisconsin. “Mi no por ni disfruta un victoria den playoff aworaki, loke ta e parti tristo,” Lebron a bisa. Trail Blazers a gana e promer partido di e serie pero despues nada mas. Damian Lillard,

e MVP di e vuelta inicial na Florida, tabatin 11 punto ora e mester a bandona e partido cu un rudia lesiona. Jusuf Nurkic tabatin 20 punto y 13 rebound.

Anthony Davis a añadi 18 punto den 18 minuut pa Lakers pa despues bandona e partido cu problema di lomba. Lakers, e top seed den Western Conference, por clausura e serie awe.

Despues di e partido. Coach di Blazers Terry Stotts a haya e pregunta con e ta describi posicion di su team. “No bon,” el a bisa.

## Team Education First den Tour cu tres Colombiano

(AD.nl) – Team Education First ta cuminsa Tour de France diasabra proximo cu tres coredor Colombiano fuerte. Rigoberto Uran, Sergio Higuita en Dani Martinez ta e cartanan fuerte di e equipo pa e etapanan di montaña pero tambe pa clasificacion general.

Nan ta haya apoyo di e Mericanonan Tejey van Garderen y Neilson Powless, e Britanico Hugh Carthy, e Belga Jens Keukeleire y e ganador Italiano di Ronde van Vlaanderen, Alberto Bettiol.

“Nos ta bin cu un team fuerte cu ambicion tanto pa clasificacion general como cu coredornan cu por ataca den e etapanan,” e equipo ta laga sa. “Nos tin un bon balance entre experiencia y oportunismo y nos ta cla



p’e.”

Cu Daniel Martinez, 24 aña, Education First tin e gana-

dor di e careda mas pisa di preparacion cu ta e Criterium du Dauphine. E coredor

a bin dilanti na momento cu varios di e faboritonan a bandona competencia cu lesion,

entre nan compatriota Egan Bernal, y tambe Priomoz Roglic di Jumbo-Visma cu ta considera como e principal pretendiente pa victoria final. Sin embargo, Martinez a demostra cu e ta cla pa e prueba mas grandi di aña.

Martinez tin apoyo di Rigoberto Uran (33 aña), na 2017 number dos di Tour de France. Cu su experiencia Uran ta loke Martinez lo mester pa purba mantene posicion entre e mihornan den un Tour cu mas cu otro aña ta consisti di subida grandi. “Nos lo mester wak cada dia con cos ta bay y spe- ra cu nos tin poco dia bon,” Uran ta comenta.

Tin mas Colombiano prominente den e careda mas importante di aña: Nairo Quintana (Team Arkea Sam- sic) y Egan Bernal (Ineos), ganador 2019 di Tour.

## Messi a pidi pa bandona Barcelona e verano aki

(BBCSport) – Delantero pa hopi aña di Barcelona Lionel Messi a pidi e club pa por bandona e club e verano aki ainda.

E astro internacional y integrante di seleccion Argentino, di 33 aña. A manda un fax pa e club ayera, bisando cu e ta desea di haci uso di un clausula den su contract cu ta permiti Messi un salida liber, di efecto inmediato.

Ultimo partido cu Messi a hunga cu Barça tabata e bergonsoso sota na man di Bayern Munchen den cuarto di final di Champions League dia 16 di augustus. Ta par-

ce awor cu esey lo ta tambe clausura di su carera cerca e club cu a pesar di tur cos ta entre e mihornan di mundo. E ganador di Ballon d’Or seis biaha, mas cu cualkier otro hungador, a haci su debut na Barcelona na 2004 y a gana Champions League cuatro biaha cu e club aki. Barcelona, sin embargo ta di opinion cu e clausula a vence y cu Messi ta bao contract te 2021, cu un clausula di cancelacion do 700 miyon euro.

Directiva di e club lo ta reuni proximamente y algun observador ta considera cu e unico cos cu por yuda Messi ta e re-

tiro di presidente Josep Maria Bartomeu, y eleccion adelanta pa un presidente nobo. Pero e Argentino ta parece determina caba pa bandona e club di cualkier manera. Ta anticipa cu lo tin awor un bataya legal entre e club y e hungador. Messi tabatin un clausula den su contract cu tabata permitie sali liber, si e informa e club di su deseo promer cu 10 di juni ultimo. E fecha ey a pasa y Barça ta kere cu e clausula a vence pero Messi y su team ta haya cu mester extende esey pa cubri e temporada prolonga, cu a core te den augustus debi na e coronacrisis.





## Empresa ta demanda Kanye West pa engaño

(TMZ) -Kanye West a probecha di un empresa di tecnologia pa promove su marca Yeezy y lansa su popular Sunday Service, despues a laga para, segun un demanda nobo.

MyChannel, Inc. ta bisa cu e ta un empresa di propiedad di hende color scur cu ta specialisa den tecnologia di video y comercio electronico. E compaña ta afirma cu a vincula cu Kanye den spring di aña 2018 pa por yuda Kanye maximisa e ingresonan pa su mercancia di Yeezy.

MYC, representa door di e abogadonan Ben Meiselas y Michael Popok, a reporta cu Kanye a laga e compaña traha 24 ora di dia p'ele pa 6 luna largo basa riba un serie di promesanan comercial, incluyendo un inversion di 10 miyon dollar, y ta calcula cu a inverti 10mil ora di trabou y \$7 miyon di su propio placa den e proyecto di Yeezy. Segun e demanda, MYC hasta



a move su sede, un biaha na Calabasas y un biaha na Chicago, tur pa complace Kanye y logra cu e partnership funciona.

Sinembargo, despues di seis luna, MYC ta bisa cu a keda cla cu Kanye no tabatin intencion di cumpli cu su promesa y el a corta tur laso, pero no sin antes horta su tecnologia for di su recién-lansa Sunday Service.

E compaña ta bisa cu e promesa di Kanye di un partnership tabata djis un esfuerso pa duna impulso na su marca Yeezy y horta tecnologia confidencial pa gana miyones cu Sunday Service, pues awo nan ta demandando e p'e.

TMZ ta reporta cu MyChannel ta buscando mas di \$20 miyon den daños.

## Ronaldinho den libertad na Paraguay



(AP) — Strea di futbol Brasileño retira, Ronaldinho a keda libera di aresto domiciliario dialuna, despues di pasa cinco luna deteni na Paraguay pa dreña e pais cu un paspoort falso.

Hues Paraguay, Gustavo Amarilla a entrega un sentencia suspendi di dos aña den prison pa Ronaldinho y su ruman homber Roberto de Assis Moreira, y a duna nan libertad. E rumannan tambe lo mester paga un multa di

\$200mil entre nan dos.

Ambos a keda aresta maart ultimo pa posesion y uso di paspoort Paraguay falso cu cual nan a dreña e pais pa conduci actividadnan di negoshi.

E strea di futbol retira anteriormente a keda libera di un prison di seguridad halto na Paraguay, pero a ricibi orden di aresto domiciliario na un hotel di luho mientras e tabata bou investigacion.

Ronaldinho lo por bay Brazil inmediatamente. Abogadonan di defensa Tarek Tuma

y Alcides Caceres a bisa cu nan clientenan lo establece residencia na Rio de Janeiro. Ronaldinho, un campeon mundial cu Brazil na 2002 y ex-strea di Barcelona, milan y Paris Saint Germain entre otro club, a cumpli 40 aña di edad na Paraguay. El a yega e pais riba invitacion di un fundacion local, supuestamente pa presenta su autobiografia, duna sostena na un scol pa mucha di menos recurso, y inaugura un casino.

Fiscal Marcelo Pecci a bisa cu Ronaldinho y su ruman a ricibi un proceso legal mas cortico pasobra 'nan a admiti di tin documentonan legal oficial Paraguay pero di contenido falso y pasobra nan a litiga di buena fe'.

Ronaldinho tambe a bisa autoridadnan local cu e documento tabata un regalo di un comerciante Brasileño, kende tambe a bay cera. A confisca paspoort Brasileño di Ronaldinho na cas pa motibo di un investigacion pa supuesto crimen ambiental, pero a debolb'e e documento na september. Un luna despues, el a hunga un partido amistoso na Israel. E por a pasa cinco aña den prison.

## Jacob Blake paralisa di cintura bay abao



(TMZ) - Abogado di famia di Jacob Blake, Ben Crump, a tene un conferencia di prensa for di corte na condado di Kenosha pa duna un actualizacion riba condicion di Blake. Crump y famia di Jacob tambe lo discuti nan plan bayendo dilanti despues di e tiramento.

Jacob Blake ta paralisa di su cintura bay abao como resultado di wordo tira na su lomba pa un agente di polis na Kenosha, WI, segun su tata, kende ta indigna y kier respuestanan.

Tata di Blake ta bisa cu dokternan no ta sigur si e paralis di su yiu ta permanente, pero e ta na caminda for di North Carolina pa ta cune. E tata ta bisa cu ademas di ta paralisa, Blake tin 'ocho buraco' den su curpa di e tiramento, maske polis ta reporta cu a tir'e shete biaha.

Tata di Blake a bisa e Chicago Sun-Times cu el a papia cune diadomingo mainta, y e tabata cla pa celebra e di 8 cumpleaños di su yiu homber. Despues e mesun anochi, el a ricibi informacion cu Jacob a wordo tir'a y tabata luchando pa su bida. Y despues el a mira e video di e incidente. E tata ta puntra, 'kico a hustifica e tironan aki? Kico a hustifica haci esaki dilanti di mi nietonan? Kico nos ta haciendo?'. E tiramento di otro homber color scur desarma a resulta den aumento di protesta diadomingo anochi na Kenosha, cu a escala den violencia, incluyendo un agente di polis cu a wordo bati for di tino.

E disturbionan a continua dialuna, y un marcha di protesta pacifico a traves di e ciudad un biaha mas a sigui cu violencia y negoshinan cendi na candela ora solo a baha. A tira Blake shete biaha na su lomba mientras e tabata alehando di polis y purbando di dreña su SUV. Su partner y e tres yiu di e pareha tabata den asiento patras di e vehiculo gritando na momento cu polis a tir'e. Segun TMZ, nan tabata traumatiza pa loka nan a mira.

Otro angulo di e tiramento ta muestra cu Blake a parce di ta involucra den un pelea cu e oficialnan prome cu a lanta y cana na e banda di chauffeur, unda a tir'e. Un testigo a bisa cu el a tende polis bisa cu Blake tabatin un cuchiu mientras nan a punta nan arma, pero de hecho, e tabata desarma.





"Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa"  
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme  
cu DIOS su boluntad, nos ta anuncia fayecimento  
di nos estimada casa, ruman, prima, cuña y tanta.



**Charissa Lysandra Arendsz-Fijnje**  
Cariñosamente yama: 'Tuta' of 'Sha'  
\*10 april 1959 - † 21 Aug. 2020

Na number di su:

Estimado esposo y yuinan:

**Remberto H. "Remy" Arendsz**

**Devin Arendsz y Shakienne Everon**

**Caithlyn Arendsz**

Rumannan:

**Richella Fijnje y Mario Arends**

**Drucilla Fijnje**

Subrinanan:

**Stephany y Joël da Silva-Laclé**

y yuinan: **Sophia y Jada**

**Elisabeth Laclé y Clifton Loopstok**

y yiu: **Eliza**

Suegroman:

**Rembert y Casilda Arendsz-Croes**

Tanta y Omonan:

**Sra. Vda. Mildred Harms-Fijnje y familia**

**Sr. Harold y Ericka Fijnje y familia na Alemania**

Cuñanan:

**Mayra y Patrick Ruiz-Arendsz y yuinan**

**Zuleika y Radhames Dijkhoff-Arendsz y yuinan**

Iha: **Christina Irausquin**

Su Coleganan stima di Caribbean Mercantile Bank  
Aruba

Primo/amigonan yega di cas:

**Ralph Wever y familia**

**Renald(Nady) Wever y familia**

**Sra Sofia Croes, Efito, Endy, Edmond**

**y Sandra Croes y familia.**

Demas primo-,primanan, amigo-,amigonan  
demasiado pa menciona.

Demas famianan:

**Arendsz,Fijnje,Croes,Scholten,Laclé,Ruiz,Dijkhoff,Arendz, da Silva,Harms,Loopstok, Lampe, Abraham, Robles, Waalwijn, Gonsalves y Nuboer**

Ta invita tur familia, amigo, bisña,conocer pa asisti  
na e acto di entierro di nos difunta stima **Charissa**  
cual lo tuma lugar dia .. Augustus **pa 4or di atardi**  
**saliendo for di Aurora Funeral Home na**  
**Cumana pa santana protestant na Oranjestad.**  
E restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa  
for di **2or di atardi den Aurora Funeral Home.**

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida un of otro miembro(nan) di familia.

Ta duel nos cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.

E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Basilio Cuán**  
Mihor conoci como 'Chio'  
\*19-08-1953 - †21-08-2020

Tata: †Bartolo Quandt

Mama: †Nora Quandt Alvarez

Na number di su:

Yuinan: **Meliza y Boris Llanes-Cuán**

**Andres Rodrigues**

**Angelo Boye**

**Dianne Antonio y Danilo Godet**

Nietonan: **Hillary, Yameris, Boris Llanes**  
**Jaydion y Jayxienne Godet**

Compañera di vida: **Jeanine Correa**

Rumannan: **Juan Roberto y Florencia Hoek**

†Pedro Clavier Quandt

†Luis Rufino Quandt

Efraim y Sonia Quandt

Isidoro Quandt

Orlando Quandt y Jeannine Zijlstra

Silvio Quandt

Pablo Quandt

Carlos Quandt y Yolanda Henriquez

Mama di su Yui: **Rosa Maria Cuán Henriquez**

Subrino y subrinanan na Aruba, Hulanda,  
Merca

Primo y primanan na Aruba, Colombia y  
Venezuela

Tanta na Colombia: **Alicia Figueroa**

Su bon amigonan cu ta mucho hopi pa  
menhona tur su ex coleganan di Maggy's

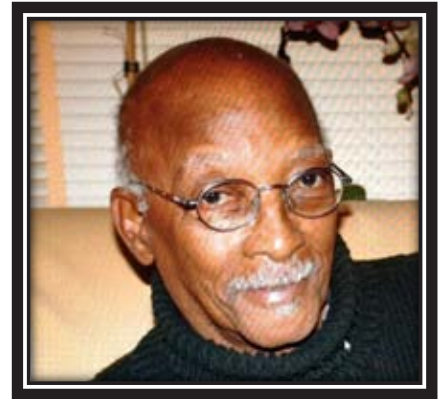
Demas Famia: **Cuán, Quandt, Alvarez,**  
**Ridderstap, Henriquez, Llanes, Correa, Hoek,**  
**Gomez, Zijlstra. Figueroa, Tromp, Plaza,**  
**Paula, Kemp, Carty, Boye, Zievinger, Martis,**  
**Palm, Petrona, Sofia, Odor, Reyes, Mansur,**  
**Harms, Dania, De Cuba, Smolders.**

Nos disculpa di curason si nos por a lubida  
un of otro familiar den nos tristesa

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar  
diahuebs 27 di augustus 2020 di 2or pa 4or di  
atardi na misa Pro Catedral San Francisco na  
Playa despues saliendo pa Santana catolico na  
Playa.



Nos ta anuncia fayecimnto di



**Dominico Rudolf Ewald Jackson**  
\*24-09-1927 - †21-08-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



*"Señor ta mi wardador,  
mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe hanja forsa.* Salmo 23 vers. 1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad  
nos ta anuncia fayecimento di :



**Isidonia Thijzen**  
\*02-09-1933 †25-08-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende  
nos mas sincero condolencia na familia di e fayecida.*







"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki mas,  
tur dia lo mi ta banda di boso  
curason."

Cu hopi tristeza nos ta anuncia e  
fayecimento inespera di:



## Leendert Rinus Scholder

Mihor conoci como: 'Rino'  
\*15-02-1962 - †20-08-2020

Na number di su:  
Yiunan:  
Leonisa Scholder  
Tracy Scholder na Hulanda  
Ilyeska Scholder y Vladimir Salcedo  
na Hulanda

Nietanan stima:  
Gileyna Flanegin  
Ilvanna Salcedo  
Isabella de Freitas

Compañera di cas: Ingrid Kelly

Ruman: Helga Scholder

Sobrino: Brainer Lampe y pareha  
Sobrina: Claudia Butner na Hulanda

Demas famia: Kelly, Scholder, Roos,  
Lacle, Quandus, Flanegin, de Freitas,  
Salcedo, Lampe, Butner, Kock, Roos,  
Chemaly, Arends, Nieuw, Oehlers,  
Brokke y demas famia

Bon amigonan di cas y coleganan di  
Hotel Barcelo y ex coleganan di  
Wyndham Hotel.

Pa motibo di e situacion actual di  
COVID-19 y cumpliendo cu reglanan  
stipula, e acto di entierro lo tuma lugar  
den seno familiar.



**"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita.  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual, mi ta laga' tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza."**  
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayecimento di:



## JOSE ANASTACIO LA ROSA

Mihor conoci como 'Jossy' na edad 63 año

**Su Mayor nan:**  
†Jose "Joy" y †Viola La Rosa-Trinidad

**Na number di su:**  
**Esposa stima:**  
Frida La Rosa-Farro

**Yiunan:**  
Joël La Rosa y Desiree Erasmus  
Jacqueline La Rosa y Audric Gomez

**Nietonan:**  
Janerick y Jenelaine La Rosa  
J-dric Gomez

**Suegro:**  
vdo. Theodor "Dodo" Farro

**Ruman nan:**  
Vda. Calista y † Eddy Geerman-La Rosa  
Glenn Y Luisa La Rosa-Mendoza  
Joycelyn La Rosa  
Jeffrey y Xiomara La Rosa-Maduro  
Judella y Anthony "Nino" Tromp-La Rosa

**Sobrino/a nan:**  
Joseanny Geerman  
Adeline y Randy Trimon-Geerman  
Andre y Melissa Geerman-Lacle  
Jearitza Geerman  
Jose Antonio y Jo-Anne Illidge  
Thais, Xai-Lynne y Jose La Rosa  
Dyanne, Arlene, Jo-Sanne y Vivienne Tromp

**Swa y cuña nan:**  
vda. Ludwina Pak-Farro y Famia  
Maria Farro y Famia  
Stella Farro y Famia na Hulanda  
Lita Farro  
Robert Farro y Paulita  
Doy y Deta Farro y Famia  
Irma y Frank Eckmeyer y Famia  
Tico y Corry Farro y Famia na Hulanda  
Nilca y Tico Tromp y Famia  
Richie Farro y Famia

**Tanta y Omonan na bida:**  
Gloria Milano na Curacao  
Elio Tromp  
Marina Trinidad  
Carlos Trinidad na Hulanda

**Primo y Primanan:**  
La Rosa, Trinidad, Arrindell, Richardson, Groeneveld,  
Leerdaam, Laurance, Steward, Milano, Maduro, Winterdaal,  
Croes, Raven, Valkenmeer, Peterson, Frankhuizen,  
Ridderstap, Kock, Na Aruba, Curacao y Hulanda.

**Iha nan:**  
Doy, Joseany, Patricia, Franco, Jo-Sanne, Luis, Arhuska,  
Mario, Siegfried y Darwin

**Mama di su nieto nan:**  
Angely Medina

**Comer y Compernan**

**Bon Bisiña:**  
Bencho Giel y famia  
**Su coleganan di Glitz Casino**

**Demas famia:**  
La Rosa, Farro, Trinidad, Gomez, Geerman, Tromp,  
Mendoza, Maduro, Trimon, Lacle, Illidge, Illes, Ridderstaat,  
Pak, Eckmeyer, Erasmus, Faro, Ridderstap, Quandus,  
Christiaans, Leest, Kelly, Jacobs, Lesire, Frangie,  
Krozendijk, Dreischor, Rasmijn, Kock, Abraham, Solagnier,  
Tiohut y demas famia, amigonan y conocir na Aruba,  
Bonaire, Curacao, Hulanda y Venezuela

Adres pa condolencia: **Koyari 18-C for di 6or di atardi**

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristesa.



**Mi no a muri  
Ta pesey mi no a bisa ayo  
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro  
Boso a keda atras  
No laga tristeza domina boso  
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un  
alegria  
Recorda mi cu hopi amor**

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di:



## Ingrid Mary Oduber-Croes

december 21, 1946 – augustus 24, 2020

Na number di su:

Tata: Gilberto "Fefe" Croes (†)

Mama: Angela "Chichi" Croes-Wever (†)

Mamanan di criansa:  
Leoncita "Oncha" Croes (†) y Margarita "Chinana"  
Dijkhoff (†)

Esposo stima: Joseph Reginald "Reggie" Oduber

Yiunan stima: Kathleen "Peggy" Oduber  
Mayrene Oduber y Gregory "Goy"  
Croes  
Joseph Reginald "Reggito" Oduber  
Joseline "Josie" y Ruben  
"Bancho" Mansur

Nieto- y nietanan stima: Stephanie y Caitlin  
Gregory, Paul Michael y Athena  
Manda  
Ruben y Benjamin

Rumannan stima: Evelyn "Inchi" Barbour-Croes  
George "Joy" y Theresa Croes

Mescos ruman: Thilda y Dominchi Feliciano

Subrino- y subrinanan stima: Sherryn y  
famia, Elton y famia Guito y famia, Ricky y  
famia, Eddo y famia, Mariaine y famia

Swa y cuñanan: Hubert & Ciska Oduber y famia  
Mayra Oduber (†) y famia  
Edith y Rudy Hassell y famia  
Etlien Oduber y famia  
Eldrith Oduber  
Francis y Donna Oduber y famia

Ayudantenan: Nancy, Neyda y Persia

Primo y primanan stima y demas famia Abspoel,  
Barbour, Croes, de Cuba, Dijkhoff, Feliciano,  
Fernandes Pedra, Hassell, Heronimo, Hese,  
Irausquin, Irving, Lacle, Lejuez, Mansur, Oduber,  
Rafini, van der Burg, van der Weide, Wever.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algun famia of conoci.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y  
cumpliendo cu reglanan stipula, e acto di entierro lo  
tuma lugar den seno familiar.

E-mail pa condolencia:  
inlovingmemoryof\_Ingrid@hotmail.com





“Senjor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe hanja forsa”. Salmo: 23

**Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:**



**Sra. vda. Seferina Hidalgo-Tromp**  
Mihor conoci como ‘Tanta Fefe, Machi of Sefe’  
\*03-02-1939 - † 21-08-2020

**Na number di su:**

**Casa:**

†Pedro Hidalgo

**Yuinan:**

Johnny Hidalgo y Amalia Sulbaran  
Marlon y Vilma Hidalgo-Perez

**Nieto y nietonan:**

Aischell Hidalgo y Jairo Vrolijk, Dwayne Hidalgo y Kathy Kock, Etienne Hidalgo, Marion Hidalgo y Shadee Hidalgo

**Bisanieto:** Ethan Hidalgo

**Rumannan:**

† Camilio Tromp y famia  
† Ludwina y Marcelo Gomez y famia  
† Feliz Tromp y famia  
† Gregorio Tromp y famia  
Sra. vda. Emilia Kelly-Tromp y famia  
† Juanita Tromp-Tromp y famia  
Sra. vda. Ursula Giel y famia  
Faustina Tromp

**Consuegro:** †Francisco Perez

**Consuegra:** Carmen Paredes vda. di Perez

**Ihanan**

**Swa y cuñanan:**

† Dora Gomez-Hidalgo y famia  
† Victor y sra. vda. Imelda Hidalgo-Dania y famia  
† Hyacintha Hidalgo  
† Oscar y sra. vda. Francisca Hidalgo-Tromp y famia

**Sobrino y sobrinanan**

**Su bon biniñanan**

**Famia:** Hidalgo-Tromp-Perez-Looymans-Croes-Martinus-Weller-Lampe-Figaroa-Kelly-Dirks-Geerman-Fingal-Gomez-Dorothal-Luidens-Albertsz-Rolle-Farro-Quandt-de Cuba-Kock-Madronero-Paesch-Romero-Giel-Ruiz-Winterdaal-Ramos-Wolff-Laclé-Ridderstap-Roza-Emerenciana

**Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord diahuebs 27 di augustus 2020 di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord**

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



“abo ku M’a dal man tene for di punto final di mundu  
i ku M’a yama for dje partinan mas leu;  
abo cu M’a bisa:

“No mi no a rechasá bo, al contrario,  
Mi a skohe bo; mi sirbidó bo ta!”  
Isaías 41:9

**Cu amor nos ta recorda nos tata stima,  
un yiu i ruman cariñoso i un opa  
orguyoso**



**Robert T. Tromp**  
‘Roberto’, ‘Italiano’

\*17 april 1955 – †22 augustus 2020

**Su famia cu e la stima i cuida semper:**

**Mama:** Cornelia

**Tata:** †Hozé

**Yiu:** Jancis i Marin

**Nietanan:** Ela i Eva

**Manera yiu:** Jady

**Mama di su yiu:** Jacky

**Tata di su nieta Ela:** Miguel

**Rumannan:** Carmen, †Mario, Angelico, Lidwina, Jossy i Agnes, Mariana i Edwin, Giovanni i Suzy, Mercedes i Willem, Rosanna i Jan-Dirk, Margriet i Andy  
**Subrino(a)nan i famia:** Enrique i Paulo, Angelino, Nicole i Chantale i Giselle, Fleur i Nina i Isabel, Jennifer i †Maurice, Willem i Carmen-Rosa, Jacob, Kristel i Hannah

**Su amistades di semper cu a dune sosten den e momentonan mas dificil:**

John i Lilian, Robby i Aurita  
Tantan, primo(a)nan, demas famia, amigo i conocirnan, bisiñanan i ex-coleganan di Concorde, Wyndham, Westin, Riu

**Ta posibel pa despedi di Roberto, Italiano personalmente riba diaranson 26 augustus 2020 na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**

Un condolence of palabra di convivencia por via **ms\_jancis@hotmail.com**



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur  
dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta hasi"  
Salmo 33

**Cu inmensso tristesa na nos curason,  
nos ta participa faycimento di nos  
espos, tata, welo, bisawelo, ruman y  
omo stima:**



**Sr. Pedro H. Reyes**  
Mihor conoci como Lachi  
\*21-10-1938 - †23-08-2020

**Mama:** †Angelica Reyes-Ridderstap

**Tata:** †Jose Maria Reyes

**Na number di su:**

**Casa:** Angelica Reyes-Soto

**Yiunan:**

Sigberto Reyes y Melva Eman  
Irelia Reyes y yunan  
Mirla Reyes y Eddy v/d Linden  
Melvina Reyes y Harold de Koning  
†Enrico Jose Reyes

**Nieta(o)nan:**

Maryline Reyes y Joshua Geerman  
Jose Reyes y Lisandra Vrolijk  
Jeanmir Bisslick y Nadia Saleh  
Edwin Bisslick  
Isaac Brete

**Bisanieto:** Ayden Laclé

**Rumannan:**

†Supriana Wever-Reyes y famia  
†Luisa Maduro-Reyes y famia  
Ramon Reyes y Violeta Reyes-Lam  
Reynaldo Reyes y famia  
†Rosa Maria Reyes

**Sobrinonan y sobrinanan**

**Denas famia:** Reyes, Soto, Ras, Bisslick, Eman, de Koning, Brete, Vrolijk, Geerman, Guicherit, Maduro, Laclé, Richardson, Tromp, Johannes, Rasmijn, Ridderstap, Angela, v/d Linden, Quandt, Wever, van Dinter, Werleman, Diks

**Pa motibo di e situation di covid  
entiero lo tuma lugar den seno familiar**

**Despues di entierro nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Every  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Eagle  
Tel. 587 9011

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero breve.  
Temperatura maximo 34 grado Celsius.  
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo: 6:54pm.  
Subida di solo: 6:29am.

### Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion generalmente oost;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).  
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;

Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera ta move den  
Parti oost di caribe i lo induci humedad den region local  
Mientras e ta move bai west. Esaki lo por produci algun  
Awasero breve y local den proximo 24 ora.

### Condicion maritimo/



### estado di lama:

Un estado di lama modera ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia cu e olanan di mas halto na e partinan oost te noordwest.



**Pa AVISO den nos Corant**  
aviso@bondia.com

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

## UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

## FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 08/25/2020



| Currency <sup>1</sup> | Buying from Public <sup>2</sup> | Buying from Public <sup>3</sup> | Selling to Public |
|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| ANG                   | 98.00                           | 100.00                          | 100.20            |
| ANG <sup>4</sup>      | -                               | -                               | 100.00            |
| USD                   | 1.77                            | 1.78                            | 1.80              |
| CAD                   | 1.33                            | 1.35                            | 1.37              |
| CHF                   | 195.78                          | 196.50                          | 197.30            |
| GBP                   | 2.27                            | 2.32                            | 2.38              |
| JPY                   | 165.80                          | 167.32                          | 169.00            |
| EUR                   | 208.75                          | 210.65                          | 212.77            |
| DKK                   | 27.33                           | 28.05                           | 28.85             |
| NOK                   | 18.92                           | 19.64                           | 20.44             |
| SEK                   | 19.36                           | 20.08                           | 20.88             |

For amounts up to Afl. 100,000



## Eugene Kingsale tambe ta participa den e Happy to Give Back fundraising weekend cu un Car Rally

**E importancia di demostra di berdad cu bo tin bo isla na pecho ora cu bo a bira exitoso ta wordo refleha hopi bes ora abo entrega bek na bo pais. Nos ex-pelotero Eugene Kingsale no kier keda afo y ta uni su mes cu CEDE Aruba pa asina recauda fondo pa 3 diferente instancia.**

E ex-pelotero popular cu a milita den e ekipo di baseball Baltimore Orioles, ta

organizando un Family Car Rally durante e Radio-y Telethon di Happy to Give Back pa e comunidad di Aruba. Ta momento pa nos uni pa yuda esnan cu mas a wordo afecta door di e pandemia aki riba nos isla. Organizando e evento aki durante di e radio/telethon por yuda famianan den necesidad pero tambe yuda baha stress. E car rally aki ta tuma luga riba diadomingo, 30 di augustus di 8'or di mainta pa 12'or di merdia y

GRATIS pa famianan. Challenge bo mes, laga cerebronan traha hunto y wak con agil boso ta pa completa diferente 'photo tasks' via whatsapp. E famia cu mas punto y cu yega na e destinacion final, lo gana!

Pa registra y participa: manda un whatsapp na 566 1595 cu fam di famia y number di auto y warda pa un contesta cu e siguiente instruccion. Un auto por tin maximo 5

persona y persona cu ta conduci mester tin un rijbewijs y seguro di auto valido. Persona cu ta den e auto mester tin e mesun adres. Ta importante pa menciona cu no mester baha for di auto pa completa tareanan.

Si bo organizacion ta desea di ta parti di e car rally y/of haci un donacion, por tuma contacto cu Nathalie Rietman na cel : 630 5451 of email info@happytogiveback.com

Tur fondo lo bay 100% pa

FPNC (banco di cuminda), Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan (programa di desayuno na scol) y YMCA (programa di meals-on-wheels).

Tur regla stipula pa DVG ta aplicabel pa e evento aki.

Eugene ta sigur cu e actividad aki por uni famianan pa tur hende pasa un rato ameno y na mes momento yuda otro famianan cu ta den necesidad.

## DIMAS ta splica con clientenan mes por maneha e proceso di nan peticion di permiso

**DIMAS ta recorda clientenan cu nan mes ta responsabel pa e peticion di permiso cu nan entrega. Desde maart ta posibel pa entrega un peticion di permiso na DIMAS via un formulario online.**

Na e momentonan aki solamente 10% di e peticionnan di permiso ta wordo ricibi den forma personal y 90% ta sucede di forma online via di nos e-form.

Pa medio di e comunicado aki DIMAS ta duna su clientenan algun tips di kico pa haci den cierto casonan.

1. Tin clientenan cu ta haci uso di un tercera persona, por ehempel un tramitador pa entrega su documentonan ta core riesgo cu e peticion ta wordo entrega di forma incorrecto of incompleto. Maske cu e website ta den diferente idioma pa facilita e usuario pa haci e tramitenan su mes, hopi ta esnan cu ta recurri na busca personanan of empresanan pa haci nan tramite na DIMAS. Peticionnan entrega incompleto of entrega sin documento, no lo por ser trata. Den e caso aki e cliente mester acudi cerca su proveedor di servicio pa duna e keho pa incumplimento ya cu e riesgo aki ta core p'e. DIMAS ta curasha tur hende pa haci e tramitenan pa cu nan permiso di estadianan mes, pa asina segura nan mes cu ta cumpli debidamente.

2. Un email personal ta importante pa comunicacion cu DIMAS. For di momento di entrega un peticion te na final ora tin un decision, tin diferente momento cu DIMAS lo ta comunicando cu e cliente. Clientenan cu sumi-

nistra email di otro persona, tin e riesgo di keda dependiente di e persona aki y ta core cu e riesgo di no reacciona na tempo ora cu DIMAS pidi pa cierto accionnan di parti di e cliente.

3. Usa e Tracking tool pasa e avance di bo peticion. Tur persona por sigui e avance di nan peticion door di hinca e number di cliente (CRV number) den e track and trace tool riba DIMAS su website [www.dimasaruba.aw](http://www.dimasaruba.aw). Peticionnan entrega sin documento of entrega incompleto, no lo por ser trata door di DIMAS y esaki lo ta visibel tambe riba e track and trace tool (no order status available). DIMAS t trahando riba un "backlog" cu a surgi den peticionnan ricibi. Tur cliente lo ricibi un contesta. Ora cu den e track and trace tool ta indica cu bo tin un documento: Ready for Pick Up bo persona no lo mester acudi na DIMAS pero mester keda pendiente y na e email adres registra durante di e peticion via di cual DIMAS, lo mand'e pa e cliente. Actualmente DIMAS no ta emitiendo carchi.

4. Autorisacion pa declaracion di entrada di Departamento di Impuesto. Clientenan di DIMAS no mester busca e declaracion aki mas na Departamento di Impuesto. Den e formulario online di peticion di permiso e persona ta marca/duna DIMAS autorisacion pa valida e entrada of existencia di e empresa na Departamento di Impuesto.

5. Clientenan cu no ta di acuerdo cu un decision tuma, tin e derecho di haci apelacion. Clientenan cu haci apelacion por entrega nan carta di apelacion via di nos e-

helpdesk riba website di DIMAS [www.dimasaruba.aw](http://www.dimasaruba.aw).

Nos ta pidi nos clientenan pa sigui nos facebook y website pa informacion of notificacion di cambianan cu tin na

caminda den proceso di permiso.

Nos ta curasha tur persona cu por entrega nan peticion online pa sigui haci uso di e servicio aki pa asina evita aglom-

eracion di personanan na oficinanan di DIMAS. Tur otro servicio lo continua di forma digital via di e e-helpdesk riba e website di DIMAS [www.dimasaruba.aw](http://www.dimasaruba.aw).

|  |   |   |   |                            |
|--|---|---|---|----------------------------|
| Resultado Sorteo<br><i>augustus 25, 2020</i>   |   |  |   |                            |
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte                  |   |   |   |                            |
| Wega   |   | Prome premio  | Segundo premio  | Tercer premio              |
| DIARIO   |   | 7924  | 7898  | 9465                       |
| KORSOU   |   | 3460  | 6875  | 4390                       |
| SUPER4   |   | 1761  |   |                            |
|  | LOTTO CATOCHI                           | 3211  | 8639  | 1528                       |
|  | WEGA ANOCHI                             | 7292  | 0525  | 7126                       |
|  | BIG4                                    | 3274  |  |                            |
|  | WEGA ANOCHI                             | 5299  |   |                            |
|  | 1 OFF                                   | 4457  |   |                            |
|  | WEGA ANOCHI                             | 9231  |   |                            |
|  | ZODIAC                                  | 6714  | CAPRICORNIO   |                            |
|  | WEGA ANOCHI                             | 3189  | CAPRICORNIO   |                            |
|  | LOTTO DI DIA                            | 14-18-23-29-30  |   | 6x match4                  |
|  | <i>Afl. 62,000</i>                      |   |   | 135x Afl.8                 |
|  | MINI MEGA                               | 07-08-16-27   |   | Mega Ball:<br>04           |
|  | <i>Afl. 290,000 / Afl. 580,000 plus</i> |   |   | 5x Afl. 500,<br>53xAfl. 50 |



# Governor declares emergency after police shooting of Blake

Continued from Front

"We cannot allow the cycle of systemic racism and injustice to continue," said Evers, who is facing mounting pressure from Republicans over his handling of the unrest that has followed the shooting. "We also cannot continue going down this path of damage and destruction."

Blake's father said that he learned Sunday night that officers had shot his 29-year-old son and shortly thereafter he watched the video, which appears to show his son being shot in the back.

"I want to put my hand on my son's cheek and kiss him on his forehead, and then I'll be OK," the father, who was traveling from North Carolina to Milwaukee, where his son is being treated, told the newspaper. "I'll kiss him with my mask. The first thing I want to do is touch my son."

Three of the younger Blake's sons — aged 3, 5 and 8 — were in the car at the time of the shooting, according to Ben Crump, a civil rights attorney representing the family. Crump scheduled a Tuesday afternoon news conference in Kenosha with Blake's family members to address the shooting.

Police in Kenosha have released almost no information about the shooting, beyond saying the officers were responding to a domestic dispute when they encountered Blake. The Wisconsin Department of Justice is leading the investigation,



Police attempt to push back protesters outside the Kenosha County Courthouse, late Monday, Aug. 24, 2020, in Kenosha, Wis.

which is expected to take several weeks. The officers were placed on administrative leave, which is standard practice in such cases.

The father has not returned multiple messages left by The Associated Press. He is slated to speak at a March on Washington commemoration on Friday organized by the Rev. Al Sharpton. His father and the victim's grandfather, Jacob Blake Sr., was a prominent minister and civil rights leader in the Chicago area in the 1960s.

The man who said he made the cellphone video of the shooting, 22-year-old Raysean White, said he saw Blake scuffling with three officers and heard them yell, "Drop the knife! Drop the knife!" before the gunfire erupted. He said he didn't see a knife in Blake's hands. In the footage, Blake walks from the sidewalk around

the front of his SUV to his driver-side door as officers follow him with their guns drawn and shout at him. As Blake opens the door and leans into the SUV, an officer grabs his shirt from behind and opens fire while Blake has his back turned. Seven shots can be heard, though it isn't clear how many struck Blake or how many officers fired.

Since the shooting, anger has spilled into the streets of Kenosha and other cities, including Los Angeles, Wisconsin's capital of Madison and in Minneapolis, the epicenter of the Black Lives Matter movement this summer following Floyd's death. Hundreds of protesters defied an 8 p.m. curfew Monday night, massing in downtown Kenosha, where they were met by a wall of law enforcement officers, including 125 members of the Wisconsin National Guard.

Some clashed with officers and vandalized businesses. There were 34 fires associated with the unrest, with 30 businesses destroyed or damaged along with an unknown number of residences, Kenosha Fire Chief Charles Leipzig told the Kenosha News.

One of the buildings destroyed was the Wisconsin Department of Corrections' probation and parole office. Most staff had already transitioned to working remotely, and all essential operations are continuing, said department spokeswoman Anna Neal.

A city block was cordoned off Tuesday so officials could survey damage. Smoke filled the air and visibility was low as firefighters used water cannons on still smoldering buildings.

"Nobody deserves this," said Pat Oertle, owner of Computer Adventure. Computers were stolen,

and the store was "destroyed," she said. "This accomplishes nothing," Oertle said. "This is not justice that they're looking for."

U.S. Sen. Ron Johnson and U.S. Rep. Bryan Steil, both Republicans, called on the governor to do more to quell the unrest. Steil said he would request federal assistance if necessary.

A Wisconsin state lawmaker said Evers, who is white, and Lt. Gov. Mandela Barnes, who is Black, encouraged violence with their comments after the shooting. "They did not call for peace. They did not encourage calm," Republican state Sen. Howard Marklein said. "They did encourage people to jump to conclusions and take negative action."

Evers continued to call for protesters to be peaceful. "Please do not allow the actions of a few distract us from the work we must do together to demand justice, equity, and accountability," he said.

In Madison, about 500 protesters marched to the state Capitol on Monday night, and some broke windows, stole from stores and sprayed graffiti along the way. Police used tear gas and pepper spray on the crowds and six people were arrested, according to Madison police.

In Minneapolis, 11 were arrested after breaking windows at the county jail on Monday night. One police officer suffered a broken hand in an altercation with demonstrators, the sheriff's department said. □

Associated Press

## Can mosquitoes spread the coronavirus?

By The Associated Press

Can mosquitoes spread the coronavirus?

No. While mosquitoes can spread some diseases, most notably malaria, experts say COVID-19 is not among them.

The U.S. Centers for Disease Control and Prevention says it has no data to suggest the coronavirus is spread by either mosquitoes or ticks. COVID-19 is mainly spread from person to person through droplets people spray when they talk, cough or sneeze. And the World Health Organization says a mosquito bite won't give you the virus.

But why not, if mosquitoes can transmit other diseases? A recent study offers an explanation. Researchers say the virus would have to infect the mosquito and multiply inside of it in order for the mosquito to pass it on to people. That failed to happen when researchers injected three species of mosquitoes with the virus. □



In this Jan. 27, 2016, file photo, an *Aedes aegypti* mosquito known to carry the Zika virus, is photographed through a microscope at the Fiocruz institute in Recife, Pernambuco state, Brazil.

Associated Press



# AP Exclusive: Inmate beaten to death at federal lockup

By **JIM MUSTIAN**  
**Associated Press**

The killing of an inmate who was beaten to death at a federal lockup in Indiana is under investigation by the FBI, according to documents obtained by The Associated Press about an attack that revives questions about safety in the beleaguered federal prison system. An autopsy determined the May death of Jose Nieves-Galarza, 59, was caused by "blunt-force injuries" that caused him to bleed to death in his cell. The fatal beating was not publicly disclosed by prison officials and has not previously been reported.

The blows nearly ruptured the man's aorta and were "most likely inflicted" by someone's foot, according to an autopsy report obtained by the AP.

Nieves-Galarza's death, ruled a homicide, came just months before he was scheduled to be released from the FCI Terre Haute, where he was serving a seven-year sentence for being a felon in possession of a firearm. He had several prior convictions for robbery in New York and had been sentenced under the Armed Career Criminal Act. The fatal beating is at least the third killing inside a federal prison since



In this July 17, 2020, file photo the federal prison complex in Terre Haute, Ind., is shown.

**Associated Press**

December. In March, the AP reported a 31-year-old inmate had been fatally beaten at USP Thomson, a high-security federal penitentiary in Illinois. Another inmate died following a knife attack at the federal lockup in Chicago in December.

The killings are among the latest security issues for the federal Bureau of Prisons, which has been plagued by chronic violence, serious misconduct and persistent staffing shortages as it also attempts to contain the spread of the coronavirus

among its facilities.

FCI Terre Haute, where Nieves-Galarza had been held since late 2018, currently has 10 inmates and two staff members who have tested positive for COVID-19, according to the BOP. The medium-security lockup is in the same prison complex that houses federal death row inmates. The BOP made no mention of jailhouse violence in a May news release that said Nieves-Galarza had been found "unresponsive" and that his death did not appear to be related to

the coronavirus. The autopsy report, however, says Nieves-Galarza had been "involved in an altercation with another inmate approximately one hour earlier, but had not complained." It determined that "altercation injuries" were responsible for his death. The BOP did not respond to questions from the AP about Nieves-Galarza's death, including whether any staff or inmates have been disciplined.

Nieves-Galarza's niece, Diana Hernandez, said prison officials said nothing about

an attack when informing the family of his May 5 death. The prison's warden also made no mention of an assault he wrote about in a letter to a federal judge informing her of Nieves-Galarza's death, saying the inmate had "passed away" from causes that had not yet been determined.

"We were asking questions and they had no answers for us," Hernandez said. "I felt like I was getting blown off and getting the run-around."

The BOP said in a statement that "family members may not learn of the circumstances surrounding an inmate death or the official cause of death until after this is determined by the medical examiner or appropriate official."

The FBI sent a letter to Hernandez last month saying Nieves-Galarza had been identified as "a possible victim of a crime."

"A criminal investigation can be a lengthy undertaking and, for several reasons, we cannot tell you about its progress at this time," the letter says.

The FBI referred questions about the investigation to the U.S. Attorney's Office in Indianapolis, which declined to comment because the investigation is "active and ongoing." □

# Military's top cyber official defends more aggressive stance



In this Jan. 29, 2019, file photo National Security Agency Director Gen. Paul Nakasone testifies before the Senate Intelligence Committee on Capitol Hill in Washington.

**Associated Press**

By **ERIC TUCKER**  
**Associated Press**

**WASHINGTON (AP)** — The U.S. military's top cyber official is defending the gov-

ernment's shift toward a more aggressive strategy in cyberspace, saying the mission has evolved over the last decade to be-

come more proactive and offensive in order to keep pace with sophisticated threats.

Gen. Paul Nakasone, the commander of U.S. Cyber Command and the director of the National Security Agency, writes in a piece published Tuesday in the magazine Foreign Affairs that the military's cyber fighters have moved away from a "reactive, defensive posture" and are increasingly engaging in combat with foreign adversaries online.

"We learned that we cannot afford to wait for cyber attacks to affect our military networks. We learned that defending our military networks requires ex-

ecuting operations outside our military networks. The threat evolved, and we evolved to meet it," wrote Nakasone in a piece co-authored with Michael Sulmeyer, his senior adviser.

As an example, Nakasone cited a mission from last October in which Cyber Command dispatched an elite team of experts to Montenegro to join forces with the tiny Balkan state, which was targeted by Russia-linked hackers. The "hunt forward" mission not only helped defend an ally but was also an opportunity for the U.S. to improve its own cyber defenses before the 2020 election, Nakasone wrote.

"Thanks to these and other

efforts, the United States disrupted a concerted effort to undermine the midterm elections. Together with its partners, Cyber Command is doing all of this and more for the 2020 elections," Nakasone wrote.

The proactive strategy is a change from a decade ago when Cyber Command was first established in the wake of a punishing cyberattack on the Defense Department's classified and unclassified networks. Cyber Command, created in 2010 to protect U.S. military networks, was initially more focused on "securing network perimeters," but officials recognized that was not enough, Nakasone wrote. □



## Rule, Britannia! BBC ditches singalong amid colonial rethink

By DANICA KIRKA

Associated Press

**LONDON (AP)** — The BBC has ditched the lyrics of "Rule, Britannia!" for its traditional end-of-summer concert amid a debate over the song's celebration of the British Empire at a time when critics are reevaluating the nation's colonial past.

Britain's publicly funded broadcaster said late Monday that the final night of its Proms concert series would feature instrumental versions of "Rule, Britannia!" and another patriotic mainstay, "Land of Hope and Glory," instead of traditional singalongs.

The BBC statement didn't directly address the controversy, but said the decision reflected "this extraordinary year" and the fact that there will be no live audience due to the COVID-19 pandemic. Critics accused the broadcaster of caving in to political correctness and pressure from social justice campaigners. "The BBC will allow the tune to be played but not sung, thereby offending all shades of opinion all the time," music critic and author Norman Lebrecht wrote in a blog post after the BBC announced the program for the Sept. 12 concert. "There is no ex-



In this Sept. 13, 2014 file photo, members of the audience react during the Last Night of the Proms at the Royal Albert Hall, London.

cuse for such cowardice. At least one BBC head should roll."

The controversy arose Sunday when the Sunday Times newspaper reported that the BBC was considering scrapping the songs amid concerns about their "perceived association with colonialism and slavery." Dalia Stasevska, the 35-year-old Finn who will conduct the concert, was seeking to modernize the event and reduce the "patriotic elements," the newspaper said, without citing a

source for the information. The BBC on Monday rejected the "unjustified personal attacks" on Stasevska and said the changes in the program were made by the corporation after consulting all the artists involved.

"The Proms will reinvent the Last Night in this extraordinary year so that it respects the traditions and spirit of the event whilst adapting to very different circumstances at this moment in time," the BBC said.

Late Tuesday, it issued a

second statement saying that the lyrics would return to the program in 2021.

The Proms is an annual series of summer concerts that was created in 1895 and has been organized by the BBC since 1927. The final night has traditionally featured a triumphant emotional singalong of patriotic songs like "Rule, Britannia!" It's a flag-waving fixture on the calendar and is seen as an expression of national pride in Britain.

"Rule, Britannia!" was first performed in 1740 when

Britain, backed by the might of the Royal Navy, was building an empire that stretched from India to South Africa and Jamaica. While the empire is long gone, it remains embedded in the song's lyrics, which suggest Britain was created at "Heaven's command" and end with the rousing chorus:

"Rule, Britannia! Britannia rules the waves! Britons never, never, never will be slaves."

Kehinde Andrews, a professor of Black Studies at Birmingham City University, said the line represented racist propaganda at a time when Britain was the world's leading slave-trading nation.

"If dropping racist propaganda from taxpayer-funded TV is controversial, then there is no hope for the serious work that needs to be done to address racism," Andrews tweeted.

British Prime Minister Boris Johnson waded into the controversy, saying that he couldn't believe the BBC had made such a decision. "I think it's time we stopped our cringing embarrassment about our history, about our traditions, and about our culture, and we stopped this general fight of self-recrimination and wetness," Johnson said. □

## China, US discuss economic coordination in trade meeting

By JOE McDONALD

AP Business Writer

**BEIJING (AP)** — U.S. and Chinese trade envoys discussed strengthening coordination of their countries' economic policies during a phone meeting Tuesday, the Ministry of Commerce announced.

The announcement gave no details of the meeting held as part of the "Phase 1" truce aimed at ending a tariff war between the two biggest global economies that has disrupted worldwide trade. President Xi Jinping's government has lobbied Washington since at least 2016 to coordinate macroeconomic policies. Beijing has given no details, but such policies can

include economic growth, employment, inflation and trade. Tuesday's meeting included Vice Premier Liu He, U.S. Trade Representative Robert Lighthizer and Treasury Secretary Steven Mnuchin, the ministry said. "The two sides had a constructive dialogue on strengthening the coordination of the macroeconomic policies of the two countries and the implementation of the 'Phase 1' agreement," a ministry statement said.

Under the "Phase 1" agreement signed in January, both governments agreed to suspend additional penalties on each other's goods in a fight launched by President Donald Trump

in 2018 over Beijing's technology ambitions and trade surplus.

That deal has stayed in place despite a growing array of irritants in U.S.-Chinese relations including the status of Hong Kong, the handling of the coronavirus pandemic and accusations of human rights violations in China's Muslim northwestern territory of Xinjiang. Beijing promised as part of the "Phase 1" agreement to narrow its trade surplus with the United States by purchasing more American farm goods. Trump's economic adviser, Larry Kudlow, told reporters last week the White House is satisfied with Beijing's purchases so far.



In this Nov. 9, 2017, file photo, an American flag is flown next to the Chinese national emblem during a welcome ceremony for visiting U.S. President Donald Trump outside the Great Hall of the People in Beijing.

Associated Press

The truce called for talks to be held after six months, but those were delayed due to the coronavirus

pandemic. A meeting scheduled for last week was to be held online but was postponed. □



## Africa now free of wild poliovirus, but polio threat remains

By CARA ANNA

Associated Press

JOHANNESBURG (AP) —

Health authorities on Tuesday declared the African continent free of the wild poliovirus after decades of effort, though cases of vaccine-derived polio are still sparking outbreaks of the paralyzing disease in more than a dozen countries.

The declaration leaves Pakistan and neighboring Afghanistan as the only countries thought to still have the wild poliovirus, with vaccination efforts against the highly infectious, water-borne disease complicated by insecurity and attacks on health workers. The announcement by the African Regional Certification Commission for Polio Eradication comes after no cases were reported for four years. Polio once paralyzed some 75,000 children a year across Africa.

Health authorities see the declaration as a rare glint of good news in Africa amid the coronavirus pandemic, an Ebola outbreak in western Congo and the persistent deadly challenges of malaria, HIV and tuberculosis.

"This is an incredible and emotional day," WHO Africa director Matshidiso Moeti said, but she urged vigilance as the coronavi-



In this Wednesday, April 24, 2013 file photo, a Somali baby receives a polio vaccine at the Medina Maternal Child Health center in Mogadishu, Somalia.

Associated Press

rus threatens vaccination and surveillance efforts.

The World Health Organization says this is just the second time a virus has been eradicated in Africa, after the elimination of smallpox four decades ago.

But sometimes patchy surveillance across the vast continent of 1.3 billion people raises the possibility that scattered cases of the wild poliovirus still remain, undetected.

The final push to combat the wild poliovirus focused largely on northern Nigeria,

where the Boko Haram Islamic extremist group has carried out a deadly insurgency for more than a decade. Health workers at times carried out vaccinations on the margins of the insecurity, putting their lives at risk. Africa's last reported case of the wild poliovirus was in Nigeria in 2016. The country a year earlier had been removed from the global list of polio-endemic nations, a step toward being declared polio-free, but new cases were then reported in children in the

north — a stark example of the difficulties in combating the disease.

This new declaration doesn't mean Africa is polio-free. Cases remain of the so-called vaccine-derived polio virus, which is a rare mutated form of the weakened but live virus contained in the oral polio vaccine.

That mutated virus can spark crippling polio outbreaks, and 16 African countries are currently experiencing one: Angola, Benin, Burkina Faso, Cam-

eroon, Central African Republic, Chad, Ivory Coast, Congo, Ethiopia, Guinea, Ghana, Mali, Niger, Nigeria, Togo and Zambia.

Health authorities have warned that the coronavirus pandemic has disrupted vaccination work in many countries across Africa, leaving more children vulnerable to infection.

In April, WHO and its partners reluctantly recommended a temporary halt to mass polio immunization campaigns, recognizing the move could lead to a resurgence of the disease. In May, they reported that 46 campaigns to vaccinate children against polio had been suspended in 38 countries, mostly in Africa, as a result of the coronavirus pandemic.

Eradicating polio requires more than 90% of children being immunized, typically in mass campaigns involving millions of health workers that would break social distancing guidelines needed to stop the spread of COVID-19.

Health officials had initially aimed to wipe out polio by 2000, a deadline repeatedly pushed back and missed. Even now in northeastern Nigeria, thousands of children remain out of reach of health workers carrying out vaccinations. □

## 3 days of rains in Pakistan kill 90, disrupt life in Karachi



People wade through a flooded road after heavy rainfalls in Hyderabad, Pakistan, Tuesday, Aug. 25, 2020.

Associated Press

By MUHAMMAD FAROOQ

Associated Press

KARACHI, Pakistan (AP) —

Three days of monsoon rains have killed at least 90 people and damaged at least a thousand homes across Pakistan, the coun-

try's national disaster management agency said Tuesday, as another spell of heavy rain lashed the port city of Karachi.

Streets and homes were flooded with sewage water in Karachi, where the drain-

age and sewage systems are outdated.

Of the total rain-related casualties, 31 deaths were reported in southern Sindh province, while 23 people died in the province of Khyber Pakhtunkhwa, according to the agency. It said 15 deaths were reported in southwestern Baluchistan province and eight in Punjab province. Thirteen more people died elsewhere in northern Pakistan, including three in the Pakistan-administered sector of Kashmir.

Troops, rescuers and volunteers from the radical Islamist group Tehreek-e-Labbaik were seen evacuating people from inundated residential neighbor-

hoods in Karachi as some families waded through waist-high water. Hundreds of rain-affected people went to the houses of relatives in the country's largest city. According to the National Disaster Management Authority, troops using boats evacuated 300 people from rain-hit district of Dadu in Sindh province, while 1,245 people were evacuated from Karachi's rain-hit areas, where residents said they were still waiting for help.

Scores of vehicles were seen submerged in water in Karachi.

The rains are expected to continue this week in Karachi, where Prime Minister Imran Khan earlier this

month sent troops to help local authorities in pumping out rainwater from inundated residential areas.

Monsoon rains are lashing Pakistan at a time when authorities are trying to contain the spread of the coronavirus, which caused more than 6,200 deaths since February when the country reported its first case. Pakistan reported nine more COVID-19 deaths Tuesday, one of the lowest numbers of daily fatalities since March.

Every year, many cities in Pakistan struggle to cope with the annual monsoon deluge, drawing criticism about poor planning. The monsoon season runs from July through September. □



# American Airlines plans 19,000 furloughs, layoffs in October

By DAVID KOENIG AP

Airlines Writer

**DALLAS (AP)** — American Airlines said Tuesday it will cut more than 40,000 jobs, including 19,000 through furloughs and layoffs, in October as it struggles with a sharp downturn in travel because of the pandemic. American executives said the furloughs can only be avoided if the federal government gives airlines another \$25 billion to help them cover labor costs for six more months. The airline said 23,500 employees have accepted buyouts, retired early or taken long-term leaves of absence, but that was not enough to avoid involuntary cuts.

The furloughs of union workers and layoffs of management staff announced Tuesday will fall heaviest on flight attendants, with 8,100 being terminated in October. American began the year with about 140,000 employees but expects fewer than 100,000 to remain in October.

"Today is a devastating day for the hardworking, front-line employees at American Airlines," said Julie Hedrick, president of the Association of Professional Flight Attendants.

"We knew this day was coming" without more federal money for airline pay-



In this May 28, 2020 file photo, travelers check in at the American Airlines terminal at the Los Angeles International Airport in Los Angeles.

Associated Press

rolls, said Dennis Tajer, a spokesman for the Allied Pilots Association. "We see the dark consequences." U.S. air travel plunged 95% by April, a few weeks after the first significant coronavirus outbreaks in the United States. Passenger traffic has recovered slightly since then but remains down 70% from a year ago, and carriers say they need fewer workers.

American's announcement comes one day after Delta Air Lines said it will furlough 1,941 pilots in October unless it reaches a cost-cut-

ting deal with the pilots' union. In March, passenger airlines got \$25 billion from the government to save jobs for six months, and American was the biggest beneficiary, receiving \$5.8 billion. The money, and an accompanying ban on furloughs, expire after Sept. 30, although airlines and their labor unions are lobbying Congress for another \$25 billion and a six-month reprieve from job cuts.

When the federal relief was approved, "it was assumed that by Sept. 30, the virus would be under control

and demand for air travel would have returned. That is obviously not the case," American CEO Doug Parker and President Robert Isom said in a letter to employees Tuesday.

"The one possibility of avoiding these involuntary reductions on Oct. 1 is a clean extension" of the payroll relief, they said. American will shrink because it plans to fly less than half its usual schedule — and only one-fourth of its lucrative international service — in the fourth quarter. The airline, based in Fort

Worth, Texas, announced last week that it will pull out of 15 smaller U.S. cities in October, a move that was seen as warning Washington that it should give airlines more money.

Airlines were the only industry to get special treatment in a \$2.2 trillion virus-relief measure approved in March. There is broad support in Congress for extending airline aid, but it is stalled by a breakdown in negotiations between the White House and congressional Democrats over a new, large aid package. □

## Bank profits slump 70% as virus rakes businesses, households

By KEN SWEET

AP Business Writer

**NEW YORK (AP)** — The U.S. banking industry's second-quarter profits fell by 70% from a year ago as low interest rates and the economic turmoil of the COVID-19 pandemic weighed heavily on big and small banks alike.

The Federal Deposit Insurance Corp. said Tuesday that total bank profits across 5,066 insured institutions were \$18.8 billion, compared with profits of \$62.5 billion in the same period a year ago. It was

the second consecutive quarter of steep profit declines as banks set aside billions to cover potentially bad loans back in April. Most of the profit decline was tied directly to the pandemic. Banks are now holding tens of billions of dollars of loans that appeared healthy in March, but are now in forbearance or deferral because those borrowers can no longer pay. Further, the Federal Reserve has slashed interest rates to near zero once again to stimulate the economy,



In this March 24, 2020 file photo, a Chase bank employee, right, disinfects the branches ATMs to fend off coronavirus as a customer uses another in the Flushing neighborhood of the Queens borough of New York.

Associated Press

which limits what money banks can charge for loans.

Bank balance sheets were helped partly by the Paycheck Protection

Program, the \$480 billion stimulus program for small businesses that needed help covering payroll in the first months of the pandemic. □

### Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

### Assistant Director

Xiomara Arends

### Editor in Chief

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Liza Koolman (Management assistant)

### Editors

Richard Brooks

### Sales

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Sulaika Croes

### Classifieds

classified@cspnv.com

### Distribution and Collection

accounting@bondia.com

### Social / Website

Juan Luis Pinto

Pilar Flores

### Columnists

Anthony Croes

Joris Zantvoort

Shanella Pantophlet

Steve Franceses

Thais Franken

Weststraat 22

T: 582-7800

E: news@arubatoday.com

W: www.arubatoday.com

@arubatoday



## 20 years later, 'Bring It On' still gets the cheers

By **LINDSEY BAHR**  
AP Film Writer

No one expected "Bring It On" to win its opening weekend. The Kirsten Dunst and Gabrielle Union teen cheerleading comedy was facing off against a \$60 million Wesley Snipes action film. But on the weekend of August 25, 2000 the \$10 million pic about the Rancho Carne Toros and the East Compton Clovers skyrocketed to No. 1 and stayed there for two weeks.

"Bring It On" has been defying expectations since the beginning, when it was still called "Cheer Fever" and getting first-time screenwriter Jessica Bendinger nothing but "no's" from the studios (27 in total). Not only was it a hit of its time (that spawned five direct-to-video sequels) but 20 years later is just as relevant as ever for its prescient themes and young fans from Ariana Grande to Jerry Harris of the Netflix phenomenon "Cheer." The Associated Press spoke to Bendinger and director Peyton Reed about making "Bring It On." Remarks have been edited for clarity and brevity.

**AP: What was the story behind changing the title from "Cheer Fever" to "Bring It On"?**

REED: There was a studio attitude that the word "cheer" was going to narrow the audience too much and that people might just think it's a cheerleading movie.



In this combination photo, Kirsten Dunst appears at the screening of her film "The Cat's Meow" in Los Angeles, on April 10, 2002, left, and Gabrielle Union arrives at a screening for her film "Bad Boys II," in Los Angeles on July 9, 2003.

Associated Press

And I'm thinking, "Well it IS a cheerleading movie." But they came up with lists to encapsulate the attitude of the movie.

BENDINGER: I think it was a big wrestling call out back in the day, like "bring it on." I thought it was kind of funny.

REED: I liked the confrontational aspect of it. But there is that scene with Gabrielle when she says to "bring it" in the final. I remember having to wrap my overly logical head around "Wait, she says 'bring it' she doesn't say 'bring it on.'"

**AP: Did the \$10 million budget feel like a lot, or enough?**

REED: It never seems like a lot but it also felt like, that's cool, this is going to be a scrappy movie. We were all so enthusiastic about making it. We knew in relation

to other movies at Universal that we were small potatoes but that gave us a certain amount of freedom. We were off their radar a little bit.

BENDINGER: I remember going down to Oceanside, California, to film the nationals and thinking wow, this is actually pretty impressive.

REED: We made Oceanside look like Florida except the ocean was on the wrong side.

**AP: Did the script change much from when you started pitching in 1996?**

BENDINGER: I've been revisiting my youthful indiscretions in writing form because I'm publishing the screenplay for the first time with some never-before-seen scenes. I had like six endings. But Peyton saw the David in the marble.

REED: That first draft would have been a sprawling, three-hour cheerleading epic.

**AP: Is anything you wish you could change?**

BENDINGER: We did try to put nuance in it that whole thing with Jan and Courtney and the "digits that slip" occasionally. It was a very ambitious way to talk about slut-shaming, in my mind. When I see that now, it's awkward for me and uncomfortable. In a teen comedy, it's just not reading that way even if it was our intention.

REED: I think any time you try to push boundaries, there are things that age well and things that don't.

**AP: Why do you think "Bring It On" gets referred to as a cult classic when it made so much money (\$90.5 million) at the time?**

REED: Jessica has theory that made sense to me. And it was basically like a high percentage of guys who talk to us about the movie come up and say, "Listen, I know it wasn't targeted at me but..." They qualify their positive feelings. Maybe it's a cult movie because guys are embarrassed to admit they like it.

BENDINGER: And we made it for everybody! I think that there's some internalized surprise or shame for guys like they can't believe they like this movie that so clearly seems like it made for young women. But, and this is a little saltier, I

feel like saying "oh really, I was writing young teenage girls in cheerleading outfits and you really thought that wouldn't be for you?"

**AP: Did you read reviews when they came out?**

REED: I have to admit, I was pretty obsessive.

BENDINGER: I remember refreshing to see if The New York Times online had posted. The A.O. Scott review came up at some point and I burst into tears that he got it.

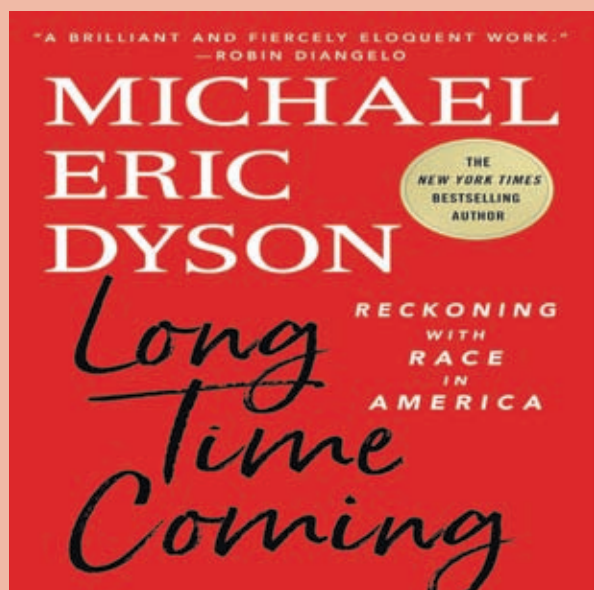
**AP: Roger Ebert basically used his to rail against the MPAA and the PG-13 teen comedy.**

BENDINGER: There's a story there. I'm from Chicago and Roger Ebert was a neighbor of my dad's and he would see him at the grocery store. Apparently after that review, my dad confronted Roger in the Carnival Grocery like, "Hey, I'm Jessica's dad and I really don't like what you wrote." People like to quote the Citizen Kane line but my dad was (mad).

REED: The Citizen Kane line came later! Ebert wrote the review and reassessed it. Maybe your dad got through to him.

**AP: Is there anything you're particularly proud of?**

REED: The whole notion of cultural appropriation. If you sort of look at it through today's lens, Kirsten's character is really confronting her own white privilege. It's one of the great strengths of Jessica's script. □



This cover image released by St. Martin's Press shows "Long Time Coming: Reckoning with Race in America" by Michael Eric Dyson.

Associated Press

## Dyson's 'Long Time Coming' addresses history of racism in U.S.

**NEW YORK (AP)** — One of the country's most prominent scholars on race has a new book out in December.

Michael Eric Dyson's "Long Time Coming: Reckoning with Race in America" will be released Dec. 1, St. Martin's Press announced Tuesday.

The book traces the history of racism from slavery to the killing of George Floyd.

"Dyson examines the cultural imperatives of black death, the plague of police brutality, the white theft of black bodies and opportunities, the resort to the often fascist justice of social media instead of the faulty, but far superior justice of the legal system, and the craving for white comfort that has too often

cost black people their lives," according to the publisher.

"Ending with a poignant plea for hope, Dyson's new book points the way to social redemption."

Dyson's previous books include the bestsellers "Tears We Cannot Stop" and "What Truth Sounds Like." In a statement issued through St. Martin's, Dyson said he would be addressing "a racial reckoning we haven't seen in this nation in more than 50 years."

"This book is my love letter to the martyrs of the struggle, to my people who have been courageous long-distance runners in the fight for justice, and to a country that hasn't always loved us as it should," he said. □





# SETAR Complete 60+

Internet - Cable TV - Fixed Phone

Start-Up  
**Afl. 169**  
p/month

Premium  
**Afl. 265**  
p/month

Call us at 525-1702



## Together we can build resilience against climate change

**KRALENDIJK, BONAIRE —** The Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) released a special edition of their free digital newsletter **BioNews** highlighting the challenges facing the Dutch Caribbean in the fight against climate change. Using internationally accepted climate change predictions and (research) reports, impacts both above and below water have been defined for all six islands, stressing the need for immediate action to build resilience against the effects of climate change. Loss of nature has far reaching negative consequences for the local population since nature serves as both one of the most important sources of income and offers protection against extreme weather conditions.

### Climate change related drivers of impact

High levels of carbon emission are the main drivers of global warming, and experts predict that if gone unchecked global warming will have catastrophic effects. For small island nations, especially those within the Caribbean, this is of dire importance. With even small increases in temperatures, drastic changes can be felt within this region. Scarcity of freshwater and intensifying of droughts and storms are some of the most pressing concerns within the Caribbean.

### Importance of nature

Effects of climate changes such as warmer and acidic seawater (coral bleaching) and extreme weather conditions (longer periods of drought and more powerful hurricanes) can dam-

age ecosystems such as coral reefs, mangrove forests, seagrass fields, tropical rain forests and caves. The deterioration of the environmental conditions has, in addition to negative consequences for the number of plant and animal species, major economic consequences.

The ecosystems serve as important tourist attractions. Less nature means fewer tourists, resulting in a decrease in employment and income. In addition, the loss of coral reefs, mangroves and vegetation will provide less (coastal) protection in extreme weather conditions. Examples of this were seen after hurricanes Irma and Maria, which caused major damage in the Windward Islands in 2017.

### Climate proofing

In the Dutch Caribbean, we cannot influence global warming, but we can build resilience against the effects of climate change. We can reduce our local stressors so our ecosystems are better able to withstand the effects of climate change. Climate proofing is the concept that through financial investment and action, changes can be made to make our environment more resilient to climate change. When done properly, these changes will not only make these islands more resilient, but will provide a quality of life increase for residents and visitors alike, further increasing economic and social benefits to the islands.

### Key environmental policy considerations

The most effective ways



Longspine squirrelfish photo by: © Hans Leijnse- all rights reserved

for governments to mitigate losses due to climate change in the Dutch Caribbean would be to increase efforts in land-use planning and zoning (for example: limitations on coastal development and increase reforestation) as well as terrestrial and marine conservation. Other urgent actions should include limiting overgrazing by free roaming animals and improve waste water treatment and waste management.

The Ministries of Agriculture, Nature and Food Quality, Infrastructure and Water Management and Interior and Kingdom relations of The Netherlands recently published a Nature and Environment Policy Plan for the Caribbean Netherlands (2020-2030). This report specifically calls out the need to build resilience against the effects of climate change. Cur-

rently the BES-islands are working on island specific implementation agendas.

### How YOU can help

There are many daily changes we can make to help build a healthier more resilient environment around us. This includes: minimize your carbon footprint (for example turn off lights before leaving the house), minimize waste, minimize physical interactions with nature, gardening, choose sustainable seafood and fishing practices, coral friendly sunscreen (without oxybenzone) or wear protective clothing, and get involved by for example participating in beach cleanups, reforestation and coral restoration projects.

Each Dutch Caribbean island offers unique opportunities to get involved, so make sure to check in with the local nature con-

servation organizations to see what opportunities are available near you. Respect nature and check out the local nature conservation rules and regulations and do not forget to pay your nature fee. Together we can help build resilience and strength within our nature resources to minimize the effects of climate change.

### Receive nature news

Stay updated about nature research and monitoring projects in the Dutch Caribbean through the Dutch Caribbean Nature Alliance's (DCNA) digital newsletter "BioNews". Sign-up here, it's free: <https://www.dcnanature.org/subscribe/>

### More information

Dutch Caribbean Nature Alliance- BioNews special 2020- Climate change Effects & Recommendations. ☐



## Developing the Caribbean from within- part two



**by Cdr. Bud Slabbaert**  
**PHILIPSBURG, ST. MAARTEN**  
**— In a previous essay which was published in Aruba Today on Tuesday August 18, the “Development from within the Caribbean” was suggested. Up to five territories could be the founders of such an initiative. Which territories is the first question that comes up. The willing and able to proactively and wholeheartedly and who are committed and competent to take on a pioneer’s role!**

Does that mean the ones with the largest economies, the highest growth rate, or highest GDP, or the richest? In that case, one would tend to think of the Dominican Republic, Trinidad & Tobago, Cayman Islands, Jamaica or Bahamas. Yet, those are not necessarily the criteria. Each socio-economy is different, regardless whether economic characteristics and challenges do exist. Even countries like St. Lucia or Barbados could be one of the founding group. It all depends on what they potentially can offer each other in an inter-island development setting.

To put a team together one must look at the talent, resources, opportunities and especially the determination to reach the objectives. Goals and results count. If one would put a sport team together,

one may also insist on mental maturity. It would bring me in the doghouse when trying to explain what the latter means in government politics. The last thing that is needed are summits that end in a PR campaign whereby PR to be standing for PRomises and PRopaganda and no implementation. The only PR that is acceptable is PRogress!

One cannot make a strong chain out of weak links. About 15 or 16 territories will be standing on the sideline and probably moaning, criticizing, or hoping, while the five founders will move ahead. That's just the way it is; few are in the parade, a larger number is watching the parade, and there are some that don't even realize that there is a parade. The ones on the sideline don't have to stay there forever, but they have to perform and prove that they are worthy to join. One could call that creation of motivation. They may start following some

of the benchmarks that are set by the founders. No one will be excluded from cooperating with the founders, on the contrary; eventually they may be able to join the group if they subscribe to the standards developed by the founders.

The aim is not to create a Caribbean Economy Elite Club. The aim is to develop an initiative and movement to eventually create a much needed new normal, a new socio-economic development from within in the Caribbean. That new normal sets the bar higher than usual and eliminates mediocracy. A likely major side effect will be that international investors will have an interest in the group of founding countries. Businesses and financiers are usually getting involved where there is growth and progress. That could be called the creation of an appetite. The developments will also help the much-needed diversification of the economies.

Each of the founders' port or airport could become a transportation hub to connect with the rest of the Caribbean. The founders, as the movers of the group effort and activities would work on improved direct connections between their territories when focusing their group development.

Once the founders have found each other and feel comfortable about jointly taking on the new challenges, the first step may be to inventorize what each's strengths, talents, resources, and opportunities are, and then bring them into a group perspective. It has to be looked at where exchanges are useful and should be further pursued. What forms of cooperation can create new opportunities? Regulations could be adjusted and standardized between them for the purpose of being smoothened and eased for inter-island trade and transportation.

There has to be a shared vision of the use ocean resources and available minerals or raw materials. Agriculture including horticulture and manufacturing of goods including creative products that may be exported. Tourism will not be ignored but it will need adjustments to develop more unique niche markets.

And who will be instrumental in all this. Probably it starts with one founder willing to take on the lead and discuss matters with other potential originators. It would be wise to select a panel of seven “wise men” who are impartial technocrats. Five of those could



be appointed by the five founders. Two should be from outside the group and who have a more pan-regional or global view. This panel could be called a “Council”. The founders must trust and have confidence in this Council, and must be more than willing to follow its advice, or at least get into in-depth consultations. However, the Council to a certain extent, could make itself also available to other territories in the region, as such would help a future extension of the founding group.

Does the development from within the Caribbean mean that the region will be turned up-side down? Some things will remain the same, but overall new activities will be explored and cultivated. The image of the Caribbean for being known as one of the world's top vacation destinations may be altered to one of the most flourishing sub regions in the world that is attractive for many reasons. The well-being of its, as many as 40 million residents on 28 territories, will be the overall objective of the development from within. It is just that a different method and route is chosen, than what was done before. And it could begin with just five founders, the “willing and able”. □



### About the author

The almost true stories and almost believable stories of St. Tonia are written by Cdr. Bud Slabbaert who claims that it reflects what he experiences while residing on St. Tonia and monitoring what else is going on in the Caribbean.